

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

التقرير المالي
والبيانات المالية المراجعة
عن السنة المنتهية
في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٠
وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة السادسة والأربعون

الملحق رقم ٥ دال (A/46/5/Add.4)



الأمم المتحدة

نيويورك ، ١٩٩١

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الاحالة الى إحدى وثائق

الأمم المتحدة

[الاصل : بالانكليزية]

[١٣ آب/أغسطس ١٩٩١]

المحتويات

المفحة

- ٥ كتاب الإحالة
- ١ أولاً - التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠
- ٥ ثانياً - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

المرفقات

- الأول - الصندوق العام : حساب الزيادة في الأصول والخصوم
٢٣ الحالية ، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠
- الثاني - صندوق المنح للأغراض الخاصة : حساب الزيادة في الأصول
والخصوم الحالية ، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ٢٤
- ٢٥ ثالثاً - رأي مراجعي الحسابات
- ٢٦ رابعاً - شهادة بشأن البيانات المالية
- ٢٧ خامساً - البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠

الصندوق العام

- البيان الأول - حالة النفقات بالنسبة للميزانية المعتمدة للسنة
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ٢٨
- البيان الثاني - بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ٢٩
- البيان الثالث - بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/
ديسمبر ١٩٩٠ ٣١
- الجدول ٣ - ١ النفقات المحملة على الحساب الاحتياطي ٣٣

المحتويات (تابع)

المفحة

| | |
|----|---|
| | <u>صندوق المنح للأغراض الخاصة</u> |
| | البيان الرابع - بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية في |
| | ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ وبيان الأصول والخصوم |
| ٣٤ | في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ |
| | الجدول ٤ - ١ بيان الإيرادات والنفقات ورصيد الصندوق عن السنة |
| ٣٦ | المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ |
| | <u>الحساب الخاص لتكاليف دعم البرنامج</u> |
| | البيان الخامس - بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية في |
| | ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ وبيان الأصول والخصوم |
| ٣٩ | في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ |
| | <u>ملاحظات على البيانات المالية</u> |
| ٤١ | ١ - موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية |
| | ٢ - الصندوق العام : جدول التبرعات المعلنة حتى ٣١ كانون الأول/ |
| ٤٥ | ديسمبر ١٩٩٠ |

كتاب الإحالة

٣ نيسان/ابريل ١٩٩١

سيادة الرئيس ،

عملا بالمادة ٤-١١ من النظام المالي ، يشرفني أن أقدم لسيادتكم الحسابات السنوية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ، التي أوافق عليها بكتابي هذا .

هذا ويجري العمل الآن على إحالة نسخ من هذه البيانات المالية إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية .

وتفضلوا ، سيادة الرئيس ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) مايكل دو كينغفوي

وكيل الأمين العام

والمدير التنفيذي لمعهد الأمم المتحدة

للتدريب والبحث

إلى : رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

٢ تموز/يوليه ١٩٩١

سيادة الرئيس ،

يشرفني أن أحيل إليكم البيانات المالية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ، وهي البيانات المقدمة من المدير التنفيذي للمعهد . وقد تم فحص هذه البيانات ، وهي تتضمن رأي مجلس مراجعي الحسابات .

وأتشرف بأن أقدم ، بالإضافة إلى ما سبق ، تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن الحسابات المذكورة أعلاه .

وتفضلوا ، سيادة الرئيس ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) هاينس غونتر زايفلبرغ

رئيس المحكمة الاتحادية لمراجعة الحسابات

في ألمانيا

ورئيس مجلس مراجعي الحسابات

في الأمم المتحدة

إلى : رئيس الجمعية العامة

للأمم المتحدة

نيويورك

أولا - التقرير المالي عن السنة المنتهية في

٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠

مقدمة

١ - يشرف المدير التنفيذي أن يقدم طيه التقرير المالي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث مشفوعا بحسابات السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ . ويقدم هذا التقرير وفقا للفقرة ٣ (ط) من المادة الرابعة من النظام الأساسي للمعهد .

البيان الأول

الصندوق العام : حالة النفقات بالنسبة

إلى الميزانية المعتمدة

٢ - يوضح البيان الأول حالة النفقات بالنسبة إلى الميزانية المعتمدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ . وكانت الميزانية التي اعتمدها مجلس أمناء المعهد في اجتماعه في نيسان/أبريل ١٩٩٠ بمبلغ ١ ٣٢٥ ٥٥٠ دولارا . وبلغ مجموع النفقات ١ ٣٩٨ ٦٧٦ دولارا .

البيان الثاني

الصندوق العام : بيان الإيرادات والنفقات

٣ - يمثل المبلغ الوارد في البيان الثاني وقدره ٣٧٣ ٩٤٥ دولارا ما دفعته الحكومات من تبرعات للصندوق العام لسنة ١٩٩٠ وما دفع من تبرعات معلنة غير مدفوعة للفترة السابقة (انظر الملاحظة ٣ على البيانات المالية) . وإلى جانب هذا ورد مبلغ ٣٠٧ ٠٣١ دولارا كإيرادات أخرى ، وبهذا وصل مجموع الإيرادات عن السنة ٦٨٠ ٩٦٦ دولارا . وبلغت النفقات لهذه السنة ١ ٣٩٨ ٦٧٩ دولارا ، مما أدى إلى زيادة في الإيرادات على النفقات بمقدار ٧١٧ ٧١٠ دولارات .

البيان الثالث

الصندوق العام : بيان الأصول والخصوم

٤ - يعكس البيان الثالث أصول وخصوم الصندوق العام في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ . وكانت الأصول ومجموعها ٩٨١ ٣٤٠ دولارا ، تتألف من مبالغ نقدية قدرها ٥٣٠ ٣٢ دولارا ، وحسابات قبض تبلغ ٤٠٣ ١٣٩ دولارا ، ومصروفات مؤجلة قدرها ٠٤٨ ١٦٩ دولارات . وبلغت الخصوم في الصندوق العام ٥٠٧ ١٨٧ ٤ دولارات ، منها مبلغ ٥١٢ ٣١ دولارا عن حسابات دفع ، ومبلغ ٥١٢ ٧١ دولارا عن التزامات غير مضافة (البيان الأول) ، ومبلغ ١٢٣ ١٧٨ ٢ دولارا مستحقة لصندوق الأمم المتحدة العام . كما تضمنت الخصوم سلفة قدرها ٠٠٠ ٦٨٦ دولار من الصندوق العام للأمم المتحدة قابلة للسداد ، وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها ١٧٧/٢٨ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣ ، وبدأ سدادها في عام ١٩٨٦ . بالإضافة الى ذلك ، هناك مبلغ قدره ٧٩٤ ١٩٥ ١ دولارا مستحق للأمم المتحدة للمصروفات المحملة على الحساب الاحتياطي للمعهد . وبذلك يكون المبلغ الإجمالي المستحق للأمم المتحدة من الصندوق العام للمعهد ٩١٧ ٠٥٩ ٤ دولارا .

٥ - وأظهر رصيد الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ عجزا قدره ٧٣٢ ٦٥٠ ٢ دولارا . ويتألف هذا الرصيد من العجز في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ وقدره ٥٠٨ ٦٣٦ ١ دولارات ، مضافا إليه الزيادة في الإيرادات على النفقات (البيان الثاني) وقدرها ٧١٠ ٧١٧ دولارات ، بالإضافة إلى ذلك ، طرحت التبرعات المعلنة غير المدفوعة للفترة السابقة وقدرها ٥١٤ ٣٠٦ دولارا من رصيد الصندوق المرحل في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ ، وفقا للفقرة ٣ من المادة الثامنة من النظام الأساسي للمعهد التي تنص على أنه لا يجوز أن تحسب في الإيرادات إلا التبرعات المدفوعة وتبلغ المصروفات التراكمية المحملة على الحساب الاحتياطي ٧٩٤ ١٩٥ ١ دولارا . وترد مناقشة هذا الحساب أدناه .

النفقات المحملة على الحساب الاحتياطي

٦ - يجري حاليا تحمل بعض التكاليف مؤقتا من خارج ميزانية المعهد خصما على الإيرادات المتوقعة من البيع المعتمد لمبنى المعهد ، وذلك كتدبير انتقالي ريثما تكتمل عملية تخفيض نفقات المعهد إلى المستوى الذي اعتمد لميزانية عام ١٩٨٩ .

وتشمل هذه التكاليف مرتبات واستحقاقات الموظفين الذين أُلغيت وظائفهم بانتظار انتهاء أجل عقودهم أو نقلهم إلى مصادر تمويل أخرى ، وتكاليف خدمات الامن ريثما يعاد إدراجها في ميزانية المعهد في عام ١٩٩٠ ، والمدفوعات للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة عن خدمة غير مدفوع عنها اشتراك أداها موظفون سابقون في المعهد . وبلغت التكاليف التراكمية المحملة على هذا الحساب في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ، ما قدره ٧٩٤ ١٩٥ ١ دولارا للسنوات ١٩٨٨ و ١٩٨٩ و ١٩٩٠ (الجدول ٣-١) . وإذا لم يتم بيع المبنى ، فستكون هناك حاجة ، في مرحلة ما ، إلى أن يتحمل المعهد هذه التكاليف .

البيان الرابع

صندوق المنح للأغراض الخاصة : بيان الإيرادات والنفقات

٧ - يوضح البيان الرابع إيرادات ونفقات صندوق المنح للأغراض الخاصة . وقد تلقى الصندوق ما مجموعه ٩٨٥ ٣٦٠ ٣ دولارا خلال عام ١٩٩٠ في صورة منح . وبعد إضافة إيرادات الغوائد ، والوفورات المتحققة بتصفية التزامات السنة السابقة ، وإيرادات متنوعة أخرى ، أصبح مجموع إيرادات هذا الصندوق ٤٧٨ ٤٧٦ ٢ دولارا . ويبلغ مجموع النفقات ٤٦٧ ٥٤٣ ٢ دولارا مما أدى إلى زيادة في النفقات على الإيرادات بمبلغ قدره ١١ ٩٣٣ ٠ دولارا لمنح الأغراض الخاصة في مجموعها . وقد قسمت تكلفة دعم البرامج بين الصندوق العام (البيان الثاني) والحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج (البيان الخامس) .

صندوق المنح للأغراض الخاصة : بيان الأصول والخصوم

٨ - ترد الأصول والخصوم لصندوق المنح للأغراض الخاصة ، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ، في البيان الرابع ، ويتألف مجموع الأصول البالغ ٧٩٠ ٩٦١ ١ دولارا من مبالغ نقدية قدرها ٦٩٥ ٧٢٧ ١ دولارا ، ومبالغ نقدية بعملات غير قابلة للتحويل قدرها ١٧٨ ١١٩ ١ دولارا ، وحسابات قبض قدرها ٦٢٠ ١٠٠ ١ دولارا ، ومصاريف مؤجلة تبلغ ٢٩٧ ٤ ٤ دولارا . وبلغت الخصوم ٨٩٩ ٢٢٥ ٣ دولارا ، من بينها ١٩٥ ٩٣ ٩ دولارا في شكل التزامات غير مضافة (الجدول ٤-١) و ٧٠٤ ١٣٢ ٧ دولارات كمبالغ مستحقة للصندوق العام للأمم المتحدة .

٩ - وبلغ رصيد صندوق المنح للأغراض الخاصة ٨٩١ ٧٣٥ ١ دولارا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ . وعلى نحو ما ورد في (الجدول ٤-١) يعبر هذا عن رصيد صافي لـ ٣٣ مشروعا خاصا ، يظهر ٤ منها عجزا تراكميا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ .

البيان الخامس

١٠ - يعكس الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج إيرادات قدرها ١٦٨ ٦٧٠ دولارا ونفقات قدرها ١٤٨ ٤٩٤ دولارا مما أدى الى زيادة في الإيرادات على النفقات بمقدار ٢٠ ١٧٦ دولارا . وتتمثل الاصول في حسابات قبض قدرها ٦ ٨٢٨ دولارا ومبلغ قدره ٢٤ ١٨٦ دولارا مستحق للمندوق العام للمعهد . وتتمثل الخصوم في التزامات غير مصفاة قدرها ١٠ ٨٢٨ دولارا والرصيد المتاح في المندوق في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ وقدره ٢٠ ١٧٦ دولارا .

شطب الخسائر في المبالغ النقدية

وحسابات القبض

١١ - لم تشطب أية مبالغ في عام ١٩٩٠ .

موجز السياسات المحاسبية ذات الالهمية

١٢ - يرد في الملاحظات على البيانات المالية موجز للسياسات المحاسبية ذات الالهمية .

ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

مقدمة

١ - قام مجلس مراجعي الحسابات ، عملا بأحكام الفقرة ١٢ من المادة الثامنة ، المعدلة في كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٩ ، من النظام الاساسي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ، بمراجعة حسابات المعهد عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ .

٢ - وتمت مراجعة الحسابات وفقا للمادة الثانية عشرة من النظام المالي للأمم المتحدة ومرفقه ، ولمعايير المراجعة المألوفة التي أقرها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة ، والوكالات المتخصصة ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية . وقد جرى الفحص بمقر المعهد في نيويورك وبمكتبه في جنيف .

٣ - وواصل مجلس مراجعي الحسابات ممارسته المتمثلة في الإبلاغ عن نتائج عمليات محددة لمراجعة الحسابات وإصدار رسائل تنظيمية تتضمن ملاحظات وتوصيات مفصلة بشأن عمليات مراجعة الحسابات . وجرت مناقشة هذه الملاحظات والتوصيات مع الإدارة وأشار المجلس الى الجهود المبذولة لمعالجة القضايا المثارة والخطوات المتخذة لتنفيذ التوصيات المتعلقة بعمليات مراجعة الحسابات . وقد ساهمت هذه الممارسة من جديد في الحفاظ على إمكانية إجراء حوار متواصل مع الإدارة .

٤ - ويعرض هذا التقرير المسائل الهامة التي يعتبر المجلس من الضروري توجيه اهتمام الجمعية العامة إليها . وتمت مناقشة هذه القضايا مع الإدارة ، وتظهر تعليقات بشأنها في هذا التقرير ، عند الاقتضاء .

٥ - وينقسم هذا التقرير الى قسمين ، أحدهما يتناول مراجعة البيانات المالية والآخر يتناول المسائل المتعلقة بالإدارة ، على التوالي .

أعمال المتابعة المتمثلة بالإجراءات المتخذة
بناء على توصيات سابقة مقدمة بشأن عمليات
مراجعة الحسابات

٦ - تتضمن الدراسة المتعلقة بالسنة الحالية تقييما لفعالية الخطوات المتخذة من جانب الإدارة لتنفيذ التوصيات السابقة الصادرة بشأن عمليات مراجعة الحسابات . ولاحظ

المجلس أنه باستثناء استخدام إشعار التخصيص بشكل من أشكال الإذن وكآلية لضبط الميزانية عند تكبد النفقات ، قامت الادارة بتنفيذ التوصيات السابقة المتعلقة بعمليات مراجعة الحسابات ، أو شرعت في اتخاذ الاجراءات اللازمة لتنفيذها .

٧ - ويمكن اعتبار الاجراء المتخذ من جانب الادارة والمتمثل في الحصول على خدمات خبير استشاري للنظر في أهمية ولاية المعهد واحتياجاته من الموظفين وظروفه المالية ، على نحو ما أقرته الجمعية العامة في قرارها ٢١٩/٤٥ ، المؤرخ في ٢١ كانون الاول/ ديسمبر ١٩٩٠ ، كنهج إيجابي لمعالجة المشاكل التي يواجهها المعهد الآن . ومن الممكن استعراض نتائج الدراسة التي اضطلع بها الخبير الاستشاري عند الانتهاء منها .

٨ - وتم الامتثال للتوصية بشأن الاعتراف بالمسؤولية المتعلقة بالايجار لعام ١٩٨٩ ، كما تم الشروع خلال السنة في اتخاذ الاجراءات اللازمة لإنهاء المشاريع التي تعتمد على عملات غير قابلة للتحويل . وتجري حاليا مفاوضات بشأن وضع برنامج جديد للتعاون مع إحدى الحكومات المانحة . وأخيرا ، تم الامتثال للاقتراح المتعلق بقيام المدير التنفيذي بإصدار السلطة الى مدير المكتب الاوروبي في جنيف ، وذلك ضمن الحدود المناسبة التي يفرضها البروتوكول .

موجز التوصيات

٩ - نوصي باتخاذ الاجراءات التمحيحية التالية المقدمة حسب الاولوية :

(أ) ينبغي الكشف التام عما للتغييرات في السيادة المحاسبية فيما يتعلق بالتبرعات المعلنة من أشار في جميع الحسابات المتأثرة بها في البيانات المالية (الفقرة ٢٩) ٤

(ب) ينبغي اتخاذ الخطوات اللازمة لتحسين وضع الصندوق العام بالنسبة للسيولة ولتحقيق أقصى زيادة ممكنة للرأسمال التشغيلي غير المستخدم لمندوق المنح للأغراض الخاصة (الفقرات ٢٤-٢٧) ٤

(ج) ينبغي أن تتم المداولات مع ادارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة من أجل تنقيح خطة التكاليف بحيث تتضمن تكاليف دعم البرنامج لبرنامج افريقيا المشترك بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (الفقرة ٢٧) ٤

- (د) ينبغي تبين صفقات السنة الماضية كبنء مستقل في بيان نتائج العمليات للسنة الجارية (الفقرة ٢٣) ؛
- (هـ) ينبغي التزام الحذر في رمد وصرء النفقات لضمان القدرة على صرف هذه النفقات ضمن اطار الميزانية المعتمدة وإشعارات التخصيص المصادرة (الفقرة ٢١) ؛
- (و) ينبغي أن تنظر الادارة في أمر إنشاء حساب سلفة لمشاريع برنامج الأمم المتحدة الانمائي وتحري طرق تحسين نظام إصدار إشعارات التخصيص والمحاسبة المتعلقة بها (الفقرات ٤٣-٤٥) ؛
- (ز) ينبغي تحسين النظام المتعلق بالإذن بتكبد النفقات وضبطها ورمدها وسدادها في المكاتب الميدانية (الفقرة ٤٧) ؛
- (ح) ينبغي اعتماد نظام لتحديد رموز المشاريع يسمح بالإحالة المباشرة لاموال المشاريع المتاحة بموجب اتفاقات المنح ؛
- (ط) ينبغي وضع مبادئ توجيهية بشأن استخدام الحساب الاحتياطي وينبغي تعزيز اشتراك ادارة المعهد في عملية ضبط هذا الحساب (الفقرة ٥١) ؛
- (ي) ينبغي أن يُراعى عند إعداد المقترحات المتصلة بالميزانية المقدمة للمعهد هبوط موارد الإيرادات بهدف تقديم افتراضات وإسقاطات أكثر واقعية (الفقرة ٥١) .

موجز الاستنتاجات

- ١٠ - تم في عام ١٩٩٠ تكبد عجز في الميزانية بقيمة ١٢٦ ٦٢ دولارا بالنسبة للصندوق العام و ٢٨ ٢٨٢ دولارا بالنسبة لصندوق المنح للأغراض الخاصة (الفقرة ٢٠) .
- ١١ - وقيت النفقات المتكبدة في السنوات السابقة ، مباشرة على حساب نفقات السنة الجارية (الفقرة ٢٢) .
- ١٢ - لم يرصد أي اعتماد لتكاليف دعم البرنامج بالنسبة لبرنامج افريقيا المشترك بين منظمة الأمم المتحدة للبيئة والمعهد (الفقرات ٢٤-٢٦) .

- ١٣ - تم تغيير عملية المحاسبة المتبعة بالنسبة للتبرعات المعلنه من محاسبة على أساس تراكمي الى محاسبة على أساس نقدي ، مما أثر في أرصدة بعض الحسابات فسي البيانات المالية (الفقرة ٣٨) .
- ١٤ - إن مستوى السيولة المتوفرة لدى الصندوق العام منخفض جدا . ومن جهة أخرى ، فإن مستوى سيولة صندوق المنح للأغراض الخاصة عال ويبدو أن مستوى النقد غير المستخدم لم يبلغ حده الأقصى (الفقات ٣٠-٣٦) .
- ١٥ - تم تكبد النفقات قبل استلام إشعارات التخصيص (الفقرات ٣٨-٤١) .
- ١٦ - يفوق مجموع النفقات المبلغ عنها الالتزامات بسبب التأخر في استلام قسائم الصرف الداخلية من المكاتب الميدانية (الفقرة ٤٦) .
- ١٧ - لم يضع مجلس الأمناء أية شروط أو اجراءات فيما يتعلق باستخدام الحساب الاحتياطي للمعهد (الفقرات ٤٨-٥٠) .
- ١٨ - أما بالنسبة لصندوق المنح للأغراض الخاصة ، فيوجد نظام غير كاف لضبط ورمود النفقات المسموح بها لكل مشروع بموجب اتفاقات المنح الخاصة (الفقرتان ٥٢ و ٥٣) .
- ١٩ - سُجل هبوط حاد في عدد البلدان المانحة وفي التبرعات المعلنه والاموال المتجمعة خلال فترة الثماني سنوات من سنة ١٩٨٣ الى سنة ١٩٩٠ ، وذلك باستخدام سنة ١٩٨٣ كسنة الأساس (الفقرتان ٥٥ و ٥٦) .

الجزء الأول : البيانات المالية

ضوابط الميزانية

تكبد عجز في الميزانية ، في الصندوق العام وفي صندوق المنح للأغراض الخاصة

٢٠ - دلت تحليلات المخيمات والنفقات على تكبد عجز في الميزانية بقيمة ١٢٦ ٦٣ دولارا بالنسبة للصندوق العام وبقيمة ٢٨٣ ٢٨ دولارا بالنسبة لصندوق المنح للأغراض الخاصة . ويعتبر العجز في الصندوق العام نتيجة صافية للنفقات التعويضية في مختلف أبواب الميزانية . إلا أن العجز في ميزانية صندوق المنح للأغراض الخاصة يعود إما

الى تكبد نفقات بدون وجود مخصصات مرصودة لها أو تكبد نفقات تفوق المبلغ المرصود لها في الميزانية .

٢١ - ويوصي مجلس مراجعة الحسابات بأن تتخذ الادارة الخطوات التالية :

(أ) مراعاة قدر أكبر من الحذر عند رصد النفقات الفعلية بغية ضمان تمشي النفقات المتكبدة مع الميزانية المعتمدة والاشعارات الصادرة بالنسبة للسنة ؛

(ب) الإحجام عن تحميل النفقات من وجه إنفاق معين الى وجه آخر لا ينتمي الى نفس صف أو وجه الانفاق المتناسقة وفقا للباب ٥-٢٨٠ من الدليل المالي للأمم المتحدة ؛

(ج) ضمان الموافقة على سداد العجز بعد حصوله .

الحسابات والابلاغ المالي

تحميل نفقات السنة الحالية خطأ نفقات متكبدة في السنة السابقة

٢٢ - أوضح استعراض البيان المالي الموحد للايرادات والنفقات والاصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ أن تكاليف سفر المشتركين في البرنامج التدريبي لمديري الاغاثة من الكوارث (الذي يرمز اليه بحرفي ZY) المتكبدة في عام ١٩٨٩ ، والبالغت ١٠٧١٣ دولارا ، قد حملت مباشرة على نفقات عام ١٩٩٠ . وأدى هذا الى تجاوز حدود النفقات الاجمالية للسنة الحالية .

٢٣ - ويوصي المجلس بأن تظهر النفقات المتكبدة في السنوات السابقة كبند مستقل في بيان نتائج عمليات السنة الحالية ، وذلك عملا بنظرية الغائض غير المشروط المتعلقة بعرض عمليات السنة السابقة في البيانات المالية .

تكاليف دعم البرنامج

عدم وجود اعتمادات لتكاليف دعم البرنامج فيما يتعلق بأحد البرامج المشتركة بين

برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمعهد

٢٤ - تقضي السياسات والاجراءات النافذة الخاصة بانشاء وادارة جميع منح الاغراض الخاصة بوضع وإعداد خطة تكاليف كشرط مسبق لبدء العمليات . وينبغي أن تشمل جميع خطط التكاليف على اعتمادات لتكاليف دعم البرنامج ما لم يأذن مجلس الامناء بخلاف ذلك .

٢٥ - وقد بيّن استعراض منح الأغراض الخاصة ووثائق المشاريع المناظرة لها أن خطة التكاليف المعدة لبرنامج افريقيا المشترك بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمعهد في جنيف لم تتضمن اعتمادا خاصا بتكاليف دعم البرنامج . ويظهر هذا العنصر من التكاليف عادة كمبند مستقل في جملة بنود الانفاق .

٢٦ - وقد أوضحت الإدارة أنه تم بالفعل اكتشاف هذا النقص وأبلغ الى إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة . بيد أنه نظرا لأن البرنامج هو مشروع مشترك فإن المعهد يتوقع أن يتقاسم تكاليف دعم البرنامج مناصفة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة .

٢٧ - واستنادا لذلك يوصى بأن تجتمع إدارة المعهد مع إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة بغرض اجراء تنقيح فوري لخطة التكاليف من أجل تضمينها اعتمادات لتكاليف دعم البرنامج .

الانشطة المدرة للدخل والايرادات

كشف غير مكتمل للحسابات المتأثرة بالتغيير في السياسة المحاسبية المتعلقة بالايرادات

٢٨ - ادخلت تغييرات على السياسة المحاسبية المتعلقة باثبات الايرادات ، وذلك من خلال تعديل الحقرة الثالثة من المادة الثامنة من النظام الاساسي للمعهد . ويشتمل المعهد حاليا على أساس تبرعات مسددة بالكامل ، وأية مصادر أخرى قد تكون متوفرة . وأسفرت هذه السياسة المنقحة عن تغيير مركز التبرعات المعلنة ، في المعاملة المحاسبية ، من كونها مبالغ مستحقة غير مدفوعة الى مبالغ مدفوعة نقدا .

٢٩ - وقد تحقق المجلس من أن أشار تغيير السياسة المحاسبية في البيانات المالية لعام ١٩٩٠ ، هي على النحو التالي :

(أ) إلغاء حساب التبرعات المعلنة غير المدفوعة (حساب الأصول) الذي يمثل تبرعات قيد التحصيل يبلغ رصيدها ٢٥٢ ٦٢٥ دولارا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ؛

(ب) إلغاء حساب الايرادات المؤجلة (حساب الخصوم) الذي يمثل تبرعات معلنة مستحقة في السنوات المقبلة وتبلغ ٨٢٤ ٣٣٦ دولار ؛

(ج) حدوث زيادة في حساب الايرادات ناشئة عن التبرعات الحكومية البالغة ٢٥٩ ٤٧ دولار .

وكان ينبغي بيان الاشار المترتبة في البيانات المالية لعام ١٩٩٠ والموصوفة تحت البندين (ب) و (ج) اعلاه ، بصورة كاملة في البيانات او في الملاحظات .

مركز السيولة

انخفاض مستوى السيولة في الصندوق العام

٣٠ - عملا بالفقرة ٢٤ من قرار الجمعية العامة ٢٣٥/٤٥ المؤرخ في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ ، استعرض مجلس مراجعي الحسابات مركز سيولة المعهد بتاريخ ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ . وفي هذا الاستعراض ، نُظر الى السيولة باعتبارها قدرة المنظمة على تصفية خصومها الجارية باستخدام اصولها الجارية . ويتم التعبير عن هذا بقيمة الزيادة او النقصان في صافي الاصول الجارية او باعتباره زيادة او نقصاناً في رأس المال المتداول .

٣١ - ويشير تعبير "الجاري" ، لاغراض التحقق من مركز سيولة أية منظمة ، الى الفترة المالية للوكالة التي تجري مراجعة حساباتها وهي عبارة عن سنة تقويمية في حالة المعهد .

٣٢ - ويواجه الصندوق العام لليونيتار مشاكل سيولة يمكن ملاحظتها من صافي النقصان في اصوله الجارية وذلك بالنظر الى ان الاصول الجارية تبدو ضئيلة جدا الى درجة انها لا تغطي الخصوم الجارية . ويرد ادناه بيان بنقصان صافي الاصول الجارية :

بدولارات الولايات المتحدة

| | |
|--------------------|--|
| (٢٩٦ ٣٩٦) | الزيادة (النقصان) في الاصول الجارية |
| <u>٧٢٧ ٨٢٨</u> | مطروحا منها الزيادة في الخصوم الجارية |
| <u>(١ ٠٢٤ ٣٢٤)</u> | الزيادة (النقصان) في صافي الاصول الجارية |

وتظهر في المرفق الاول الزيادة في الاصول والخصوم الجارية .

٣٣ - ونشأ النقصان في صافي الاصول الجارية للصندوق العام عما يلي :

بدولارات الولايات المتحدة

المصادر

| | |
|------------------|--|
| ٤٥١ ٩٤٥ | التبرعات الواردة من البلدان المانحة |
| ٢١٩ ٢٢١ | الاييرادات المحققة من الأنشطة المدرة للدخل |
| ٢ ٧٣١ | تسديد نفقات السنة السابقة |
| | الوفورات الحاصلة في تصفية التزامات |
| ٧ ٠٦٩ | السنة السابقة |
| ٢١٦ ٩٥٩ | الزيادة في الحساب الاحتياطي |
| | تسوية التبرعات غير المدفوعة عن الفترة |
| <u>(٣٠٦ ٥١٤)</u> | السابقة |
| ٥٩١ ٤١١ | المجموع |

الاستخدامات

| | |
|--------------------|--------------------------------------|
| ١ ٣٩٨ ٦٧٦ | النفقات التشغيلية |
| <u>٢١٦ ٩٥٩</u> | النفقات المقيدة على الحساب الاحتياطي |
| <u>١ ٦١٥ ٦٣٥</u> | المجموع |
| <u>(١ ٠٢٤ ٢٣٤)</u> | <u>النقص في رأس المال المتداول</u> |

٣٤ - يتضح مما سبق أن التبرعات والاييرادات الآتية من مصادر العائدات الأخرى مثل الإيجار ، والفوائد ، وبيع المنشورات وحقوق النشر والاييرادات المتنوعة لا تعتبر مصادر تمويل كافية لدفع نفقات تشغيل المعهد . وقد تعين على الأمم المتحدة أن تتدخل لدفع هذه النفقات التي حُملت إما بصورة مباشرة على الحساب الاحتياطي أو قيّمت لحساب المبالغ المستحقة الأداء لحساب الصندوق العام للأمم المتحدة . وينبغي القيام على الفور باتخاذ ما يلزم من اجراءات لتحسين مركز سيولة الصندوق العام للمعهد .

ارتفاع مستوى السيولة في صندوق المنح للأغراض الخاصة ووجود أموال نقدية معطلة لـ

تستغل استفلالا كاملا

٣٥ - تحققت لصندوق المنح للأغراض الخاصة هناك زيادة كبيرة في الأصول الجارية تحققت من جراء زيادة التبرعات من البلدان المانحة . وحدث أيضا نقصان كبير في الرصيد المعلق للعملة النقدية غير القابلة للتحويل . ويرد أدناه كشف بالزيادة في صافي الأصول الجارية :

بدولارات الولايات المتحدة

| | |
|------------------|---|
| ٧٥٢ ١٨٩ | الزيادة (النقصان) في الأصول الجارية |
| (٤٧١ ٩٦٩) | مطروحا منها الزيادة (النقصان) في الخصوم الجارية |
| <u>١ ٢٢٤ ١٥٨</u> | الزيادة في صافي الأصول الجارية |

ويتضمن المرفق الثاني بيانا بالزيادة في الأصول والخصوم الجارية .

٣٦ - ونشأت الزيادة في صافي الأصول الجارية لصندوق منح الأغراض الخاصة عما يلي :

بدولارات الولايات المتحدة

| | <u>المصادر</u> |
|------------------|--|
| ٣ ٢٦٠ ٩٨٥ | المنح |
| ١٤٩ ١٠٥ | الإيرادات الآتية من مصادر أخرى |
| | الوفورات الناشئة عن تصفية التزامات |
| ٥٩ ٧٩٨ | السنة السابقة |
| ٦ ٥٩٠ | تسديد نفقات السنة السابقة |
| | النقصان في العملات النقدية غير القابلة |
| | للتحويل |
| <u>٣٩١ ١٤٧</u> | المجموع |
| ٣ ٧٦٧ ٦٣٥ | |
| | <u>الاستخدامات</u> |
| ٣ ٢٩٦ ٧٩٧ | النفقات |
| <u>٢٤٦ ٦٧٠</u> | تكاليف دعم البرنامج |
| <u>٣ ٥٤٣ ٤٦٧</u> | المجموع |
| <u>١ ٢٢٤ ١٥٨</u> | <u>الزيادة في رأس المال المتداول</u> |

٣٧ - إذا استمر الاتجاه المتمثل في ارتفاع مستوى السيولة المشار إليه أعلاه ، من المستصوب أن تنظر الإدارة في إجراء استثمارات قصيرة الأجل لجني أقصى ما يمكن من عائدات من الأموال النقدية المعطلة غير اللازمة حاليا لدفع نفقات التشغيل .

الجزء الثاني : المسائل الادارية

ضوابط الميزانية

تكبد النفقات قبل استلام اشعارات التخصيص

٢٨ - في أثناء مراجعة الحسابات ، أجري تحليل لعمليات التخصيص والنفقات اتضح منه حسبما ما هو مبين في الجزء الاول من هذا التقرير ، أنه تم تكبد نفقات تتجاوز المخصصات المأذون بها ، مما أشر بالتالي على أرصدة بعض الحسابات المدرجة في البيانات المالية . كما أوضح التحليل المظطلع به أن النفقات خلال السنة كانت تصرف قبل اصدار المخصصات . ويصح هذا أيضا بالنسبة لصندوق منح الاغراض الخاصة في مقر المعهد وفي مكتب جنيف .

٣٩ - وبالنسبة لمنح الاغراض الخاصة في مقر المعهد ، لوحظ أنه جرى تكبد نفقات تصل الى ٢٣٨ ٤١٠ دولارات قبل استلام اشعارات التخصيص . وقد تم تكبد هذه النفقات على مشاريع ليست لها أرصدة ابتدائية ، وفي حالة وجود هذه الارصدة الابتدائية فلإن مبالغها كانت أقل من مجموع النفقات المتكبدة . وبلغت النفقات على المشاريع التي لا توجد لها أرصدة ابتدائية بالصندوق ٩٣ ٤٨٦ دولارا ، اما بالنسبة للمشاريع التي لها أرصدة ابتدائية بالصندوق ولكن تجاوزتها النفقات فقد بلغت نفقاتها ١٧٢ ٧٣٣ دولارا .

٤٠ - وأوضحت الادارة أنه تم اللجوء الى هذه الممارسة بسبب تأخر قسم الميزانية في اصدار اشعارات التخصيص ، وهو الامر الناشئ بدوره عما يلي :

(١) تأخر استلام الاموال من البلدان المانحة ؛

(ب) استمرار سداد النفقات الضرورية مثل مرتبات الموظفين المكلفين بالعمل في مشاريع جارية ؛

(ج) الاتفاق مع برنامج الأمم المتحدة الانمائي (فيما يتعلق بمشاريع البرنامج) على عدم ارسال أموال الى المعهد إلا عند التكدب الفعلي للنفقات وتقديم المحاسبة النهائية الخاصة بها .

٤١ - والملاحظة الخاصة بتكبد النفقات قبل استلام اشعارات التخصيص تصدق ايضا على صندوق المنح للأغراض الخاصة في جنيف . والواقع أنه جرى تناول هذا الموضوع في تقرير المجلس لعام ١٩٨٩ ثم في عام ١٩٩٠ . ففي اطار البرنامج YZ جرى تكبد نفقات بلغ مجموعها ٦٠٤ ٣٣ دولارات خلال شهري آب/أغسطس وأيلول/سبتمبر من عام ١٩٩٠ ، ولكن الاعتماد المقابل جرى استلامه فيما بعد وقيد في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٠ . وبالمثل فإن بعض النفقات المتعلقة بالبرامج ZW ، و ZX ، و ZY انفقت في مرحلة مبكرة ، ولكن اشعارات التخصيص المقابلة صدرت وقيدت في أواخر العام .

٤٢ - ويوافق مجلس مراجعي الحسابات على الايضاح المقدم من الادارة بأنه فيما يتعلق بهذه المعاملات لم يتكبد المعهد أي خسائر فعلية مع أن في ذلك مخالفة للقواعد والأنظمة المتعلقة بضوابط الميزانية .

٤٣ - وفي ضوء هذه الظروف ، يطرح مجلس مراجعي الحسابات اقتراحين بالخطوات التي يمكن اتخاذها . أما الاقتراح الأول ، ويتعلق بمشاريع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التي ينفذها المعهد ، فهو انشاء حساب للسلف يمكن استخدامه في سداد النفقات الضرورية على المشاريع التي تحتاج الى التنفيذ الفوري والتي لم يتم بعد استلام الأموال الخاصة بها . وبمجرد أن يتم تكبد النفقات ، يقوم المعهد باعداد تقرير سر بالنفقات يقدمه لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي مشفوعا بالمستندات الداعمة . ويقوم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بدوره ، بعد التحقق ، بتجديد أموال حساب السلف لاستخدامها مرة أخرى كما هي الحال بالنسبة لمفهوم الصندوق الدائر . وبهذا الترتيب سيتسنى للمعهد تنفيذ المشاريع دون تأخير ودون مخالفة الأنظمة المالية . ومن ثم ، فإن الادارة مدعوة الى تقديم عروضها الى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بانشاء حساب السلف المذكور .

٤٤ - وأما الاقتراح الثاني فهو أن تتولى الادارة استعراض والتأكد من المجالات الممكنة لتحسين النظام الحالي لاصدار اشعارات التخصيص الخاصة بالمشاريع الجارية والمحاسبة المتعلقة بها .

٤٥ - واقترح مجلس مراجعي الحسابات أن تدرس الادارة تمورا تحاول عن طريقه مواجهة المعضلة الحالية المتمثلة في اضطرارها الى تكبد نفقات الزامية قبل صدور اشعارات التخصيص .

الحالات المبلغ عنها فيما يتعلق بالنفقات التي تتجاوز الالتزامات نتيجة لتأخر وصول قسائم الصرف الداخلية من المكاتب الميدانية

٤٦ - في جنيف ، لوحظ أيضا أن مجموع النفقات المبلغ عنها (والتي تمثل الالتزامات غير المصفاة ومجموع النفقات) تتجاوز الى حد كبير الالتزامات بالنسبة للبرامج الاربعة . فقد بلغت النفقات المبلغ عنها ٨٦٨ ٧٠٠ دولار ، في حين بلغت الالتزامات ١١٦ ٧٥٤ دولارا فقط ، مما نشأ عنه تجاوز قدره ٧٥١ ٩٤٦ دولارا . وقد حدثت هذه الحالة لانه في اطار العملية غير المباشرة للاذن بالنفقات وصرفها وقيدها في المكاتب الميدانية والتي تتم بين المقر في نيويورك والمكتب في جنيف ، لا يتم الالتزام بجميع النفقات التي تتجاوز ١ ٠٠٠ دولار قبل تكبدها ، حسبما تقتضي المادة ١١٠-٥ (أ) من النظام المالي .

٤٧ - ولذلك فإن المجلس يوصي بأن يتم ، إذا لزم الامر ، استعراض وتبسيط النظام الحالي للاذن بالنفقات والالتزامات في المكاتب الميدانية وصرفها ومراقبتها . وطرححت على الادارة مجالات التحسين المقترحة ووافقت على النظر في هذه المقترحات لدى اعداد التقييم الخاص بالادارة .

نظم الادارة والمراقبة المالية

عدم كفاية المبادئ التوجيهية المتعلقة بمراقبة واستخدام الحساب الاحتياطي

٤٨ - حسبما جرت مناقشته في تقارير المجلس السابقة ، فإن المعهد يمر بضائقة مالية ويبدو أن هناك اعتمادا كليا تقريبا على الامم المتحدة فيما يتعلق بالحصول على نفقات التشغيل . وفي ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ ، بلغ مجموع الخصوم المستحقة للامم المتحدة ٤ ٠٥٩ ٩١٧ دولارا . وتتألف هذه الخصوم من المبالغ التالية :

بدولارات الولايات المتحدة

| ١٩٨٩ | ١٩٩٠ | |
|------------------|------------------|--|
| ١ ٥٤١ ٠١٦ | ٣ ١٧٨ ١٣٣ | مبالغ مستحقة للمندوق العام للأمم المتحدة |
| ٦٨٦ ٠٠٠ | ٦٨٦ ٠٠٠ | سلفة من المندوق العام للأمم المتحدة |
| <u>٩٧٨ ٨٣٥</u> | <u>١ ١٩٥ ٧٩٤</u> | مبالغ مستحقة للامم المتحدة من الحساب الاحتياطي |
| <u>٣ ٣٠٥ ٨٥١</u> | <u>٤ ٠٥٩ ٩١٧</u> | |

وقد زاد مجموع المديونية بمبلغ ٨٥٤ ٠٦٦ دولارا في عام ١٩٩٠ .

٤٩ - أما المبالغ التي تقيد في حساب الخصوم والمستحقة للأمم المتحدة من الحساب الاحتياطي فهي تحمل مباشرة على حساب مقابل ، هو الحساب الاحتياطي . وكما تجري مناقشته في الفقرة ٦ من التقرير المالي ، وعلى النحو المعروض في الجدول ١-٣ من البيانات المالية ، فإن النفقات شأنها شأن المرتبات ، وخدمات الأمن واستحقاقات المعاشات التقاعدية التي يمكن اعتبارها نفقات تشغيلية عادية ، يتم تحميلها على الحساب الاحتياطي وتقيد في حساب الخصوم . وهذا الاجراء لا يشكل فيما يبدو أحد الممارسات المحاسبية السليمة .

٥٠ - وبعد أن استعرض المجلس السياسات أو المبادئ التوجيهية المتعلقة باستخدام الحساب الاحتياطي ، تبين له الحالات التالية :

(أ) لا توجد هناك مبادئ توجيهية أو اجراءات محددة فيما يتعلق باستخدام الحساب الاحتياطي ؛

(ب) رغم أن مجلس الأمناء ربما يكون مدركا لوجود هذا الحساب ، فإنه قد لا يكون على علم بالنفقات الفعلية التي يجري تحميلها عليه إذ أن هذه النفقات لا تدرج في ميزانية المعهد ؛

(ج) رغم أن مكتب تخطيط البرامج والميزانية والمالية التابع للأمم المتحدة هو الجهة الوحيدة المنوطة بالأذن باستخدام الحساب المذكور ، فإن المعهد يتحمل النفقات المتكبدة .

٥١ - ويوصى بأن تقوم الادارة ، قدر الامكان ، بالتشاور مع مكتب تخطيط البرامج والميزانية والمالية ، بوضع الشروط والاجراءات التي يتعين اتباعها في ادارة واستخدام الحساب الاحتياطي . وبالإضافة الى ذلك ، فإنه من الملائم أن تشارك ادارة المعهد في مراقبة أو استعراض النفقات التي تقيد على الحساب الاحتياطي . ذلك لأن ادارة المعهد هي التي ستكون مسؤولة في المقام الأول ، في نهاية المطاف ، عن نتائج هذه العمليات .

ادارة البرنامج

عدم وجود مبادئ توجيهية محددة لرصد المشاريع البحثية غير الممولة على وجه التحديد من الميزانية العادية

٥٢ - كشف استعراض لمشاريع البحثية المنفذة في المقر عن عدم وجود ملفات للمشاريع بالنسبة لاربعة مشاريع من المشاريع الخمسة التي تم اختيارها لعملية الاستعراض .

٥٣ - ويؤدي عدم وجود ملفات كاملة للمشاريع الى الحد من عملية ادارة ورصد تنفيذ المشاريع . وفي الوقت الراهن ، يقتصر الرصد على التقارير المرحلية التي يعدها الموظفون المكلفون بالمشروع حينما يطلب المدير التنفيذي أحد هذه التقارير .

٥٤ - وأوضحت الادارة ان ثلاثة من المشاريع الاربعة كانت بالفعل مشاريع بحثية غير ممولة لعام ١٩٩٠ . ومن ثم فليست هناك حاجة الى وجود نظام مغفل للمراقبة والتقييم . ومع ذلك ، وافقت الادارة على توصية مجلس مراجعي الحسابات بضرورة صياغة مبادئ توجيهية فيما يتعلق بإعداد وادارة هذه الأنواع من المشاريع البحثية . بيد أنه ينبغي لهذه المبادئ التوجيهية أن تأخذ في الاعتبار الخصائص المعينة لهذه المشاريع . وأضافت الادارة قولها بأنه ينبغي تقديم تقرير نصف سنوي عن البرنامج الى المدير التنفيذي .

الأنشطة المدرة للدخل والإيرادات

حدوث انخفاض ملحوظ في عدد البلدان المانحة والتبرعات المعلنة والمتحصلات لغترة

الشماني سنوات من ١٩٨٣ إلى ١٩٩٠

٥٥ - جرى أيضا استعراض الحالة المالية الراهنة للمعهد في ضوء تحليل للاتجاهات فيما يتعلق بعدد البلدان المانحة على مدى فترة شماني سنوات ، ومقدار التبرعات المعلنة للسنة الحالية والسنوات المقبلة ، والمتحصلات لكل سنة . وأظهر التقييم المالي ما يلي :

| ١٩٩٠ | ١٩٨٩ | ١٩٨٨ | ١٩٨٧ | ١٩٨٦ | ١٩٨٥ | ١٩٨٤ | (١) ١٩٨٣ | |
|---------|---------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|
| ٣٦ | ٣٣ | ٣٤ | ٤٣ | ٤٩ | ٥٤ | ٣٥ | ٤٥ | عدد البلدان المتبرعة |
| (٤٦) | (٣١) | (٣٠) | (١٣) | ٣ | ١٣ | (٤٨) | - | النسبة المئوية للزيادة (النقصان) |
| ٤٠٦ ٥٣٦ | ٧٠٨ ٣٠٣ | ٨٥١ ٠١٣ | ٨٨٩ ٦٤٨ | ١ ٣٦٩ ٤٠٧ | ١ ٦٩٨ ٨٧١ | ١ ٩٣٨ ٩١٦ | ١ ٧٨٣ ٨٣٨ | التبرعات المعلنة لكل سنة (بدولارات الولايات المتحدة) |
| (٧٧) | (٦٠) | (٥٣) | (٥٠) | (٣٩) | (٤,٧) | ٨,٧ | - | النسبة المئوية للزيادة (النقصان) |
| ٣٣٦ ٨٣٤ | ٣٣٩ ١٧٣ | ٣٩٨ ٩٠٩ | ٣٣٦ ٦١٣ | ٥٧٣ ٣١٣ | ٦٥٥ ٠٥٥ | ١ ٣٣٦ ٣٥٧ | ١ ٦٩٦ ٦٣١ | التبرعات المعلنة للسنوات المقبلة (بدولارات الولايات المتحدة) |
| (٨٠) | (٨٠) | (٧٦) | (٨٠) | (٦٦) | (٦١) | (٣٣) | - | النسبة المئوية للزيادة (النقصان) |
| ٣٧٣ ٩٤٥ | ٦٨٧ ٥٣٤ | ٧٧٥ ٧٥٣ | ٩٥٥ ٨٠٧ | ١ ٣١١ ٨٠٤ | ١ ٣٦٣ ٤٣٤ | ١ ٩٥٣ ١٦٥ | ١ ٥٦٩ ٧٧٦ | المتاحات لكل سنة (بدولارات الولايات المتحدة) |
| (٧٦) | (٥٦) | (٥٠) | (٣٩) | (٣٣) | (١٩,٥) | ٣٤ | - | النسبة المئوية للزيادة (النقصان) |

(١) سنة الأساس .

٥٦ - ويبين الجدول الوارد اعلاه بوضوح أنه على مدى فترة ثماني سنوات نقص عدد البلدان المتبرعة من ٤٥ بلدا الى ٢٦ بلدا ، أي بنسبة ٤٦ في المائة . ونقصت التبرعات المعلنة لكل سنة من ٨٢٨ ٧٨٢ ١ دولارا الى ٥٢٦ ٤٠٦ دولارا ، أي بنسبة ٧٧ في المائة . أما التبرعات المعلنة للسنوات المقبلة فقد نقصت كذلك من ٦٢١ ٦٩٦ ١ دولارا الى ٨٢٤ ٢٢٦ دولارا ، أي بنسبة ٨٠ في المائة . كما نقصت المتحصلات من ٧٧٦ ٥٦٩ ١ دولارا الى ٩٤٥ ٣٧٢ دولارا ، أي بنسبة ٧٦ في المائة .

٥٧ - وفي ضوء الحالة المذكورة اعلاه ، يوصى بتحديد خيارات أخرى لمصادر الأموال ، مثل السماح للمعهد بتحديد تكلفة الخدمات التي يقدمها الى منظومة الأمم المتحدة ، وفرض رسوم على الحلقات الدراسية تحمل من المشتركين المتدربين فيما عدا الحالات المستحقة للإعفاء ؛ والشروع في برامج لتحسين الإيرادات .

٥٨ - وأخيرا ، يوصى بدراسة الاتجاه النزولي في إيرادات المعهد عند وضع وإعداد ميزانيته في السنوات القادمة لضمان قيام الإدارة بوضع افتراضات واسقاطات تتسم بالواقعية .

حالات الاحتيايل والاحتيايل الافتراضي

٥٩ - أفادت الإدارة المجلس أنه لا توجد ، في عام ١٩٩٠ ، حالات تنطوي على احتيايل أو احتيايل افتراضي .

شطب الخسائر النقدية أو الخسائر في الأصول الأخرى

٦٠ - ذكرت الإدارة أيضا أنه لم يجر ، خلال الفترة المالية قيد الاستعراض ، أي شطب للخسائر النقدية أو الخسائر في الأصول الأخرى .

شكر

٦١ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يربط عن تقديره لما قدمه المدير التنفيذي ومدير المكتب الأوروبي وكبير الموظفين الإداريين وغيرهم من كبار الموظفين والعاملين معهم من تعاون ومساعدة لمراجعي الحسابات .

(توقيع) هاينس غونتر زايفلبرغ

رئيس المحكمة الاتحادية لمراجعة الحسابات
في ألمانيا

(توقيع) يوفيميو سي. دومينغو

رئيس لجنة مراجعي الحسابات في الفلبين

(توقيع) أوسي توتو بريمبه

المراجع العام للحسابات في غانا

المرفق الاول

الصندوق العام

حساب الزيادة في الاصول والخصوم الحالية ، في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠
(بدولارات الولايات المتحدة)

| الزيادة | | | |
|--------------------|------------------|--------------------|---|
| (النقصان) | ١٩٨٩ | ١٩٩٠ | |
| | | | <u>الأصول</u> |
| | | | القصيرة الاجل |
| (١١١ ٢٦٤) | ١٤٣ ٧٩٤ | ٢٢ ٥٢٠ | نقدية |
| (٣٠٦ ٥١٤) | ٣٠٦ ٥١٤ | | شبهات معلنة غير مدفوعة |
| (٣٦ ١٦٢) | ١٧٥ ٥٦٥ | ١٣٩ ٤٠٢ | حسابات مستحقة |
| ١٥٧ ٥٤٤ | ١١ ٥٠٤ | ١٦٩ ٠٤٨ | مصروفات مؤجلة |
| <u>(٢٩٦ ٢٩٦)</u> | <u>٦٣٧ ٣٧٧</u> | <u>٢٤٠ ٩٨١</u> | مجموع الاصول القصيرة الاجل |
| | | | <u>الخصوم والاحتياطي ورميد الصندوق</u> |
| | | | الطويلة الاجل |
| (١ ٠٢٤ ٢٢٤) | (١ ٦٢٦ ٥٠٨) | (٢ ٦٥٠ ٧٣٢) | الحساب العام |
| (٢١٦ ٩٥٩) | (٩٧٨ ٨٣٥) | (١ ١٩٥ ٧٩٤) | الحساب الاحتياطي |
| | | | خصوم على الأمم المتحدة |
| - | ٦٨٦ ٠٠٠ | ٦٨٦ ٠٠٠ | مبالغ مستحقة من الصندوق العام للأمم المتحدة |
| | | | مبالغ مستحقة للأمم المتحدة من الحساب الاحتياطي |
| <u>٢١٦ ٩٥٩</u> | <u>٩٧٨ ٨٣٥</u> | <u>١ ١٩٥ ٧٩٤</u> | مجموع الخصوم الطويلة الاجل والاحتياطي ورميد الصندوق |
| <u>(١ ٠٢٤ ٢٢٤)</u> | <u>(٩٤٠ ٥٠٨)</u> | <u>(١ ٩٦٤ ٧٣٢)</u> | |

(يتبع)

المرفق الاول (تابع)

| الزيادة (النقمان) | ١٩٨٩ | ١٩٩٠ | |
|----------------------|------------------|--------------------|----------------------------|
| | | | القصيرة الاجل |
| ٥ ٤٥٨ | ٣٦ ٠٥٤ | ٣١ ٥١٣ | حسابات دفع |
| ٦١ ٠٧٧ | ١٠ ٨١٥ | ٧١ ٨٩٣ | التزامات غير مصفاة |
| | | | مبالغ مستحقة للصندوق العام |
| ٦٣٧ ١٠٧ | ١ ٥٤١ ٠١٦ | ٣ ١٧٨ ١٣٣ | للأمم المتحدة |
| | | | مبالغ مستحقة للحساب الخاص |
| ٢٤ ١٨٦ | - | ٢٤ ١٨٦ | لتكاليف دعم البرامج |
| <u>٧٢٧ ٨٢٨</u> | <u>١ ٥٧٧ ٨٨٥</u> | <u>٣ ٣٠٥ ٧١٣</u> | مجموع الخصوم القصيرة الاجل |
| | | | مجموع الخصوم والاحتياطي |
| <u>(٢٩٦ ٣٩٦)</u> | <u>٦٣٧ ٣٧٧</u> | <u>٢٤٠ ٩٨١</u> | ورصيد الصندوق |
| | | | الزيادة (النقمان) في صافي |
| <u>(١ ٠٢٤ ٣٣٤)</u> | <u>(٩٤٠ ٥٠٨)</u> | <u>(١ ٩٦٤ ٧٣٣)</u> | الاصول الحالية |

المرفق الثاني

صندوق المنح للأغراض الخاصة

حساب الزيادة في الأصول والخصوم الحالية ، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠
(بدولارات الولايات المتحدة)

| الزيادة (النقصان) | ١٩٨٩ | ١٩٩٠ | |
|----------------------|-----------|-----------|------------------------------|
| | | | <u>الأصول</u> |
| | | | الطويلة الاجل |
| | | | عملات غير قابلة للتحويل |
| (٢٩١ ١٤٧) | ٤١٠ ٣٣٥ | ١١٩ ١٧٨ | |
| | | | القصيرة الاجل |
| | | | نقدية |
| ٦٩٢ ٥٩٧ | ١ ٠٤٥ ٠٩٨ | ١ ٧٣٧ ٦٩٥ | |
| ٥٩ ٥٧٤ | ٤١ ٠٤٦ | ١٠٠ ٦٣٠ | |
| ١٨ | ٤ ٣٧٩ | ٤ ٣٩٧ | |
| ٧٥٢ ١٨٩ | ١ ٠٩٠ ٤٢٣ | ١ ٨٤٢ ٦١٢ | |
| ٤٦١ ٠٤٢ | ١ ٥٠٠ ٧٤٨ | ١ ٩٦١ ٧٩٠ | |
| | | | مجموع الأصول القصيرة الاجل |
| | | | مجموع الأصول |
| | | | <u>الخصوم ورصيد الصندوق</u> |
| | | | الطويلة الاجل |
| ٩٣٣ ٠١١ | ٨٠٢ ٨٨٠ | ١ ٧٣٥ ٨٩١ | |
| | | | القصيرة الاجل |
| (٢٢٠ ٠٠٣) | ٢١٢ ١٩٨ | ٩٣ ١٩٥ | |
| | | | التزامات غير مضافة |
| | | | مبالغ مستحقة للصندوق العمائم |
| (٢٥١ ٩٦٦) | ٢٨٤ ٦٧٠ | ١٣٢ ٧٠٤ | |
| (٤٧١ ٩٦٩) | ٦٩٧ ٨٦٨ | ٢٣٥ ٨٩٩ | |
| (٤٦١ ٠٤٢) | ١ ٥٠٠ ٧٤٨ | ١ ٩٦١ ٧٩٠ | |
| | | | مجموع الخصوم القصيرة الاجل |
| | | | مجموع الخصوم ورصيد الصندوق |
| | | | الزيادة (النقصان) في صافي |
| | | | الأصول الحالية |
| ١ ٢٢٤ ١٥٨ | (٣٩٢ ٥٥٥) | ١ ٦١٦ ٧١٢ | |

شالشا - رأي مراجعي الحسابات

التي قدمنا بفحص البيانات المالية التالية المرفقة ، والمرفقة من الأول إلى الخامس ، والمعينة على الوجه الصحيح ، والجداول المتعلقة بها ، والخاصة بمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ، وذلك عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ . وشمل فحصنا استعراضا عاما للإجراءات المحاسبية وما رأينا أن الظروف تقتضيه من فحص لسجلات الحسابات وغيرها من المستندات المؤيدة .

وإننا نرى أن البيانات المالية تعرض بحق المركز المالي للمعهد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ونتائج عملياته خلال الفترة المنتهية في ذلك التاريخ .

ولقد أعدت البيانات المالية وفقا للمبادئ المحاسبية المذكورة . وكما سبق القول في الفقرة ٥ من التقرير المالي ، يلاحظ أن المعهد قد غير الطريقة التي يستخدمها في تسجيل التبرعات المباشرة . وثمة تعديل سبق إدخاله على الفقرة ٣ من المادة الثامنة من النظام الأساسي للمعهد ينص على أن التبرعات المدفوعة وحدها هي التي يعترف بها كإيرادات ويتم تسجيلها على هذا النحو . وهذا التغيير في السياسة المحاسبية سار على البيانات المالية لعام ١٩٩٠ ولكنه غير مطبق على بيانات عام ١٩٨٩ .

وكانت المعاملات متفقة مع النظام المالي والسند التشريعي ، ما عدا مصرف أموال من الميزانية تتجاوز الاعتمادات ، على النحو المبين في الفقرات ٢٠ و ٢١ و ٢٨ إلى ٤٥ من تقريرنا .

(توقيع) هاينس غوثر زايفلبرغ

رئيس المحكمة الاتحادية لمراجعة الحسابات
في ألمانيا

(توقيع) يوفيميو سي. دومينغو

رئيس لجنة مراجعي الحسابات في الغلبين

(توقيع) أوسي توتو بريمبه

المراجع العام للبيانات في غانا

١ تموز/يوليه ١٩٩١

رابعاً - شهادة بشأن البيانات المالية

١ نيسان/أبريل ١٩٩١

أشهد بأن البيانات المالية المرفقة ، الخاصة بمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ، والمرقمة من الأول الى الخامس ، صحيحة .

(توقيع) كوفي آنان -
المراقب المالي

خامسا - البيانات المالية للسنة المنتهية
في ٣ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠

البيان الاول

الصندوق العام

حالة النفقات بالنسبة للميزانية المعتمدة
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠

(بدولارات الولايات المتحدة)

| الرصيد غير المشغل | النفقات | | | الميزانية المعتمدة | فصول الميزانية |
|----------------------|-----------|---------------------------|-----------|-----------------------|---|
| | المجموع | الالتزامات غير المصفاة | المدفوعات | | |
| - | - | - | - | - | الاول - مجلس الامناء |
| (٣ ١٤٦) | ١٩٣ ٦٤٦ | ٣ ٤١٨ | ١٩٠ ٣٣٨ | ١٨٩ ٥٠٠ | الثاني - مكتب المدير التنفيذي |
| ١ ١٣٣ | ٣٥١ ٣١٨ | ٢ ٦٨٠ | ٣٤٨ ٦٣٨ | ٣٥٢ ٤٥٠ | الثالث - فرع التدريب التابع لادارة البرامج (نيويورك) |
| ٧٨ ٥٨٩ | ١٦٩ ٠١١ | - | ١٦٩ ٠١١ | ٣٤٧ ٦٠٠ | الرابع - ادارة البرامج/المكتب الاوروبي (جنيف) |
| - | - | - | - | - | الخامس - فرع البحث التابع لادارة البرامج |
| - | - | - | - | - | السادس - التنسيق الخارجي والشؤون المشتركة بين الوكالات وشؤون المجلس |
| ٧ ٠٤٠ | ١٣٠ ٦٦٠ | - | ١٣٠ ٦٦٠ | ١٣٧ ٧٠٠ | السابع - المالية والإدارة ودعم البرنامج |
| (١٤٦ ٧٤١) | ٦٥٥ ٠٤١ | ٦٦ ٧٩٤ | ٥٨٨ ٣٤٧ | ٥٠٨ ٣٠٠ | الثامن - مصروفات التشغيل العامة |
| - | - | - | - | - | التاسع - تكاليف التشغيل |
| (٦٣ ١٣٦) | ١ ٣٩٨ ٦٧٦ | ٧١ ٨٩٣ | ١ ٣٣٦ ٧٨٤ | ١ ٣٣٥ ٥٥٠ | المجموع |

الملاحظات المصاحبة للبيانات المالية جزء لا يتجزأ من هذه البيانات .

البيان الثاني

الصندوق العام

بيان الإيرادات والنفقات عن السنة
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠

(بدولارات الولايات المتحدة)

| ١٩٨٩ | ١٩٩٠ | |
|------------------|----------------|--|
| | | <u>الإيرادات</u> |
| (ب) ٧٠٨ ٣٠٣ | ٣٧٣ ٩٤٥ | تبرعات الحكومات المدفوعة (٢) |
| ١٩١ ١١٣ | ٧٨ ٠٠٠ | الدخل من تكاليف دعم البرنامج (الحاشية ٢) |
| ١٢ ٥١٧ | ١١ ١٦٠ | الإيرادات من الفوائد |
| ٢٢٧ ٦٣١ | ١٩٩ ٣٥٠ | الدخل من الأيجار |
| ٩ ٩٨٧ | ٣ ٠٧٩ | بيع المنشورات |
| ٥ ٦٦٠ | ٥ ٣٢٣ | عائدات |
| ٩ ٨١٠ | ٢ ٧٣١ | استرداد نفقات السنة السابقة |
| ٦ ٨٧٨ | ٧ ٠٦٩ | وفورات تحققت بتصفية التزامات السنة السابقة |
| ٣ ٦٨٩ | ٣١٠ | إيرادات متنوعة |
| <u>١ ١٧٥ ٤٧٨</u> | <u>٦٨٠ ٩٦٦</u> | المجموع |
| | | <u>النفقات</u> |
| ٦٩١ ٤٨٦ | ٧٥٠ ٣٩٥ | المرتبات والتكاليف الأخرى للموظفين |
| ٤٨ ٣٦٠ | ٣٦ ٦٤٣ | الخبرة الخارجية |
| - | ٩٦ ٥٠٩ | خدمات الأمن |
| ١٩ ٦١٣ | ٤٦ ٥١٨ | سفر الموظفين |
| ١٨ ٣١٣ | ١٨ ٣٠٠ | المراجعة الخارجية للحسابات |
| ٩ ٥٣٣ | ٩ ٠١٠ | جمع التبرعات |
| - | ١٩ | أفرقة الخبراء والمؤتمرات |

(يتبع)

البيان الثاني (تابع)

| ١٩٨٩ | ١٩٩٠ | |
|------------------|------------------|-------------------------------------|
| | | <u>النفقات (تابع)</u> |
| ١١ ٧٧٢ | ٢٥ ٥٠١ | اللوازم والمعدات |
| ٢٣ ٧٦٥ | ٤١ ٢٨٥ | الاشراك والمعدات |
| ١ ٥٩١ | ١ ٢٨٦ | كتب ووثائق ودوريات للمكتبة |
| ٤ ٩٣٧ | ٢٣ ١٩٥ | الوثائق والمنشورات |
| ١٠٧ ٠٤٣ | ٨٢ ٥٠٤ | الالتزمات |
| ٢٩٨ ٢٧٢ | ٢٥٢ ٥٢٩ | أماكن العمل |
| ٣ ٢٠١ | - | إعانات للمشاريع الخاصة |
| ٤ ٥٥٤ | ٥ ٨٨٨ | العلاقات العامة والضيافة |
| - | ٢ ١٢٥ | الزمالات |
| <u>٢٦ ٩١٤</u> | <u>٥ ٨٧٠</u> | نفقات متنوعة |
| <u>١ ٢٧٩ ٤٥٤</u> | <u>١ ٢٩٨ ٦٧٦</u> | المجموع (البيان الاول) |
| <u>(١٠٣ ٩٧٦)</u> | <u>(٧١٧ ٧١٠)</u> | زيادة الايرادات على النفقات (العجز) |

(١) وفقا للفقرة ٣ من المادة الثامنة من النظام الاساسي المنقح للمعهد (A/43/697/Add.1) ، لا يجوز أن تحسب في ايرادات السنة الحالية إلا التبرعات المدفوعة .

(ب) تضمنت البيانات المالية لعام ١٩٨٩ التبرعات المعلنة غير المدفوعة باعتبارها من الايرادات . ومن هذا المبلغ ، لم يسدد سوى ٢٠٦ ٥٢٦ دولارات في عام ١٩٨٩ .

الملاحظات المصاحبة للبيانات المالية جزء لا يتجزأ من هذه البيانات .

البيان الثالث

الصندوق العام

بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠
(بدولارات الولايات المتحدة)

| ١٩٨٩ (٢) | ١٩٩٠ | |
|------------------|------------------|--|
| | | <u>الأصول</u> |
| ١٤٢ ٧٩٤ | ٢٢ ٥٣٠ | نقدية |
| ٢٠٦ ٥١٤ | - | تبرعات معقودة غير مدفوعة |
| ١٧٥ ٥٦٥ | ١٢٩ ٤٠٢ | حسابات مستحقة (ب) |
| ١١ ٥٠٤ | ١٦٩ ٠٤٨ | مصروفات مؤجلة |
| <u>٦٢٧ ٢٧٧</u> | <u>٢٤٠ ٩٨١</u> | مجموع الأصول |
| | | <u>الخصوم</u> |
| ٢٦ ٠٥٤ | ٣١ ٥١٢ | حسابات دفع |
| ١٠ ٨١٥ | ٧١ ٨٩٢ | التزامات غير مغطاة (البيان الاول) |
| ١ ٥٤١ ٠١٦ | ٢ ١٧٨ ١٢٢ | مبالغ مستحقة للصندوق العام للأمم المتحدة |
| - | ٢٤ ١٨٦ | مبالغ مستحقة للحساب الخاص لتكاليف دعم البرنامج |
| ٦٨٦ ٠٠٠ | (ج) ٦٨٦ ٠٠٠ | تكاليف الدعم (البيان الخامس) |
| ٩٧٨ ٨٢٥ | ١ ١٩٥ ٧٩٤ | سلفة من الصندوق العام للأمم المتحدة |
| | | مبالغ مستحقة للأمم المتحدة من الحساب الاحتياطي |
| <u>٣ ٢٤٢ ٧٢٠</u> | <u>٤ ١٨٧ ٥٠٧</u> | |

الاحتياطي ورصيد الصندوق

الحساب العام

| | | |
|-------------|---------------|--|
| (١ ٥٢٢ ٥٢٢) | (١ ٦٢٦ ٥٠٨) | الرصيد الموجود في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ |
| (١٠٢ ٩٧٦) | (٧١٧ ٧١٠) | مضافا اليه : زيادة الايرادات على النفقات (العجز) (البيان الثاني) |
| - | (د) (٢٠٦ ٥١٤) | مخصوصا منه : التبرعات المعلنة غير المدفوعة في الفترة السابقة |

(يتبع)

البيان الثالث (تابع)

| (١) ١٩٨٩ | ١٩٩٠ | |
|----------------|----------------|---|
| | | <u>الحساب العام (تابع)</u> |
| (١ ٦٢٦ ٥٠٨) | (٢ ٦٥٠ ٧٣٣) | <u>الحساب الاحتياطي</u> |
| (٥٤٧ ٥٨٠) | (٩٧٨ ٨٣٥) | الرصيد الموجود في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ |
| (٤٣١ ٢٥٥) | (٣١٦ ٩٥٩) | النفقات المحملة على الحساب الاحتياطي لليونيتار (الجدول ١-٣) |
| (٩٧٨ ٨٣٥) | (١ ١٩٥ ٧٩٤) | الرصيد الموجود في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ |
| (٢ ٦٠٥ ٣٤٣) | (٣ ٨٤٦ ٥٢٦) | مجموع الخصوم والاحتياطي ورصيد الصندوق |
| <u>٦٣٧ ٣٧٧</u> | <u>٣٤٠ ٩٨١</u> | |

(أ) تم تعديل الأرقام المقارنة كما تمشي مع البيان الحالي .

(ب) لا تتضمن تبرعات معلنة غير مدفوعة مقدارها ٦٢٥ ٢٥٢ دولارا (انظر الملاحظة ٢) .

(ج) وافقت الجمعية العامة ، في قرارها ١٧٧/٣٨ المؤرخ في ١٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٢ ، على تقديم سلفة قدرها ٨٨٦ ٠٠٠ دولار لتغطية العجز في ميزانية المعهد لسنة ١٩٨٢ ودفع مبلغ ٣٠٠ ٠٠٠ دولار في عامي ١٩٨٦ و ١٩٨٧ .

(د) وفقا للفقرة ٣ من المادة الثامنة من النظام الاساسي المنقح للمعهد (A/43/697/Add.1) ، لا يجوز أن تحسب في إيرادات السنة المالية الحالية إلا التبرعات المدفوعة . ولقد خصمت من رصيد الصندوق التبرعات المعلنة غير المدفوعة في العام السابق حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ (انظر الملاحظة ٢) .

الملاحظات المصاحبة للبيانات المالية جزء لا يتجزأ من هذه البيانات .

الجدول ١-٣

الصندوق العام

النفقات المحملة على الحساب الاحتياطي

| النفقات | ١٩٩٠ | ١٩٨٩ | ١٩٨٨ | المجموع |
|-------------------------------------|---------|-----------------|---------|-----------|
| المرتبات والتكاليف العامة للموظفين | ١٣٦ ٤٣٤ | ١٣٣ ٩٩٣ | ٤٣٠ ٣٩٣ | ٦٧٩ ٧٠٨ |
| الامن | - | ٧٦ ٠٩٤ | ٧٦ ٥٣٩ | ١٥٣ ٦٣٣ |
| مبلغ مسدد لصندوق المعاشات التقاعدية | | | | |
| لامحاب زمالات سابقين في المعهد | ٩٠ ٥٣٥ | ٣٣٣ ١٦٩ | ٥٠ ٧٥٩ | ٣٦٣ ٤٦٣ |
| المجموع | ٢١٦ ٩٥٩ | ٤٣١ ٣٥٥ | ٥٤٧ ٥٨٠ | ١ ١٩٥ ٧٩٤ |
| | | (البيان الثالث) | | |

البيان الرابع
صندوق المنح للأغراض الخاصة

أولا - بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠

(بدولارات الولايات المتحدة)

| ١٩٨٩ | ١٩٩٠ | |
|------------------|----------------------|--|
| | | <u>الإيرادات</u> |
| ١ ٩٠٤ ٣٦٣ | (٢) ٣ ٣٦٠ ٩٨٥ | المنح |
| ٤٩ ٤٦٣ | ١٣٤ ٩٩١ | الإيرادات من الفوائد |
| ٧٧ ٦١١ | ٥٩ ٧٩٨ | وفورات تحققت بتمفية التزامات السنة السابقة |
| ١٣ ٨٠٣ | ٦ ٥٩٠ | استرداد نفقات السنة السابقة |
| ٧١ ٦١٤ | ٣٤ ١١٤ | إيرادات متنوعة |
| <u>٣ ١١٦ ٨٥٣</u> | (٢) <u>٣ ٤٧٦ ٤٧٨</u> | مجموع الإيرادات |
| | | <u>النفقات</u> |
| ٥٨٨ ٩٧٣ | ٩٣٩ ٧١٦ | المرتبات وتكاليف الموظفين الأخرى |
| ١١٠ ٩٧٨ | ١٣٣ ٦٣٣ | سفر الموظفين |
| ٥٣٠ ٤٨٩ | ٥١٦ ١٤٦ | الخبرة الخارجية |
| ٣٩٦ ٣٨١ | ٥ ٠٣٩ | أفرقة الخبراء والمؤتمرات |
| ٧٣ ٤٧٤ | ١٦٥ ٣٠١ | سفر المشتركين |
| ٢٠ ٦٦٤ | ١٠٩ ٤٦٣ | الوثائق والمنشورات |
| ٢٦ ٣١٠ | ٤٥ ٩٣٨ | الاتصالات |
| ٨٨ ٣٦٣ | ٨٧ ١٨٣ | أماكن العمل |
| - | ١٤٦ ٤٨٣ | الخسائر الناتجة عن أسعار الصرف |
| <u>٣٦٤ ٣٦٧</u> | <u>١٦٨ ٩٠٦</u> | نفقات متنوعة |
| ١ ٩٩٨ ٥٩٧ | ٣ ٣٩٦ ٧٩٧ | المجموع الفرعي |
| ١٩١ ١١٣ | ٣٤٦ ٦٧٠ | تكاليف دعم البرنامج |
| | | (البيان الخامس ١٦٨ ٦٧٠ دولار) |
| | | (البيان الثاني ٧٨ ٠٠٠ دولار) |
| <u>٣ ١٨٩ ٧١٠</u> | (٢) <u>٣ ٥٤٣ ٤٦٧</u> | مجموع النفقات |
| (٧٣ ٨٥٨) | ٩٣٣ ٠١١ | زيادة الإيرادات على النفقات |

البيان الرابع (تابع)

شانيا - بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون

الأول/ديسمبر ١٩٩٠

(بدولارات الولايات المتحدة)

| ١٩٨٩ | ١٩٩٠ | |
|------------------|------------------|--|
| | | <u>الأصول</u> |
| ١ ٠٤٥ ٠٩٨ | ١ ٧٣٧ ٦٩٥ | نقدية |
| ٤١٠ ٣٣٥ | ١١٩ ١٧٨ | نقدية (عملات غير قابلة للتحويل) |
| ٤١ ٠٤٦ | ١٠٠ ٦٣٠ | حسابات قبض |
| <u>٤ ٣٧٩</u> | <u>٤ ٣٩٧</u> | مصرفات مؤجلة |
| | | مجموع الأصول |
| <u>١ ٥٠٠ ٧٤٨</u> | <u>١ ٩٦١ ٧٩٠</u> | |
| | | <u>الخصوم</u> |
| ٣١٣ ١٩٨ | ٩٣ ١٩٥ | التزامات غير مصفاة |
| <u>٣٨٤ ٦٧٠</u> | <u>١٣٣ ٧٠٤</u> | مبلغ مستحق للصندوق العام للأمم المتحدة |
| <u>٦٩٧ ٨٦٨</u> | <u>٢٣٥ ٨٩٩</u> | مجموع الخصوم |
| | | <u>رصيد الصندوق</u> |
| ٨٧٥ ٧٣٨ | ٨٠٢ ٨٨٠ | الرصيد الموجود في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ |
| <u>(٧٢ ٨٥٨)</u> | <u>٩٣٣ ٠١١</u> | مضافا اليه : زيادة النفقات على الإيرادات |
| ٨٠٢ ٨٨٠ | <u>١ ٧٣٥ ٨٩١</u> | (١) |
| <u>١ ٥٠٠ ٧٤٨</u> | <u>١ ٩٦١ ٧٩٠</u> | الرصيد الموجود في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ |
| | | مجموع الخصوم ورصيد الصندوق |

(٢) للاطلاع على تفاصيل كل مشروع على حدة ، انظر الجدول ٤ - ١ .

الملاحظات المصاحبة للبيانات المالية جزء لا يتجزأ من هذه البيانات .

الجدول ٤ - ١

صندوق المنح للأغراض الخاصة

بيان الإيرادات والتنفقات ورصيد الصندوق عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠
(بدولارات الولايات المتحدة)

| المشاريع | رصيد الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ | التنفقات | | | | إيرادات وتسويات أخرى (١) | إيرادات من المنح | رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ |
|--|--|-----------------------|--------------------------|--------------------|-----------|--------------------------------|---------------------|---|
| | | الالتزامات المجموع | المدفوعات غير المصفاة | الاموال المشاحة | التنفقات | | | |
| الف - العملات القابلة للتحويل | | | | | | | | |
| استراتيجية مستقبل افريقيا | (١٤٠ ٥٤٤) | - | - | (١٤٠ ٥٤٤) | - | - | (١٤٠ ٥٤٤) | |
| مركز المعلومات المشترك بين معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي الخاص بالخامات الثقيلة والرمال القطرانية | ٣ ٥٦٩ | ١٦٨ ٠١٥ | - | ١٦٨ ٠١٥ | ١٧٠ ٥٧٦ | - | ١٦٧ ٠٠٧ | ٣ ٥٦٩ |
| المؤتمر الثاني الممنسي بالخامات الثقيلة والرمال القطرانية | (٦٠ ٦٩٠) | - | - | (٦٠ ٦٩٠) | - | - | - | (٦٠ ٦٩٠) |
| مركز موارد الطاقة المفيرة - ايطاليا | ٣٣٩ ٠٩٥ | ٣٣٥ ٣٥١ | - | ٣٣٥ ٣٥١ | ٣٩٣ ٧٤٣ | ٢٨ ٦٤٨ | ٣٥ ٠٠٠ | ٣٣٩ ٠٩٥ |
| ندوة اقليمية بالانكليزية والفرنسية عن تحديث الادارة العامة فسي افريقيا | ٥٦٧ | ٥٦٧ | - | ٥٦٧ | ٥٦٧ | - | - | ٥٦٧ |
| رابطة الافاق الاجتماعية العالمية | (٦ ٠٠٥) | - | - | (٦ ٠٠٥) | - | - | - | (٦ ٠٠٥) |
| برنامج التدريب على تقديم التقارير في إطار اشفاقيات حقوق الانسان | ١٣ ٦١٣ | ١٣ ٠٤٩ | - | ١٣ ٠٤٩ | ١٣ ٠٤٩ | ٤٣٧ | - | ١٣ ٦١٣ |
| استراتيجيات المستقبل في أمريكا اللاتينية | (٤٠ ٧٤٩) | - | - | (٤٠ ٧٤٩) | - | - | - | (٤٠ ٧٤٩) |
| برنامج التدريب المشترك بين معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث والمعهد الدولي للادارة العامة ، المخصص للدبلوماسيين المبتدئين من البلدان الافريقية الناطقة بالفرنسية | ١ ٢٨١ | ١ ٠٨٨ | - | ١ ٠٨٨ | ١ ٠٨٨ | ٣٨ | (٣٣١) | ١ ٢٨١ |
| برنامج تدريبي معني بتكنولوجيا نظام المعلومات الجغرافية في ميدان البيئة | (٦٣ ٣٩٧) | ٣٧٣ ٤٣٣ | ٥ ٨٨٤ | ٣٦٧ ٥٣٨ | ١ ٣٥١ ١٦٣ | ٩٥ ٨٠٣ | ١ ٣١٨ ٧٥٧ | (٦٣ ٣٩٧) |
| برنامج تدريبي لمسراء الديون الخارجية في أقل البلدان نموا | ١٩٩ ٧١٤ | ٣١٨ ٠٩٣ | ١٠ ٧٧٧ | ٣٠٧ ٣١٥ | ٣٩٦ ٣٧٠ | ٨ ٣٥٣ | ١٨٨ ٤٠٤ | ١٩٩ ٧١٤ |
| تاريخ الأمم المتحدة الاقتصادي والاجتماعي | ٣٨ ١٣٨ | ٧٩٠ | - | ٧٩٠ | ٣٠ ٣٨٩ | ٣ ١٦١ | - | ٣٨ ١٣٨ |
| حلقة دراسية معنية بتخطيط وادارة الشمية | ٥٩ | ٥٩ | - | ٥٩ | ٥٩ | - | - | ٥٩ |
| (يتبع) | | | | | | | | |

الجدول ٤ - ١ (تابع)

| المشاريع | رصيد الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ | النفقات | | | | إيرادات وتسيويات أخرى (١) | إيرادات من المنح | رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ |
|---|---|--------------------|-------------|-----------|-----------------|---------------------------|------------------|--|
| | | الالتزامات المجموع | غير المصفاة | المدفوعات | الاموال المتاحة | | | |
| الد - العملات القابلة للتحويل (تابع) | | | | | | | | |
| دور التكامل الاقتصادي في تنمية بلدان أمريكا اللاتينية | ٥ ١٣٣ | - | - | - | - | - | (٥ ١٣٣) | - |
| تقديم المساعدة لإدارة برنامج المعهد | ١ ٣٥٠ | - | - | - | - | - | (١ ٣٥٠) | - |
| موظف ميداني مبتدئ ، جنيف | ١٦ ٨٠٣ | ٣ ٥٦٥ | - | ٣ ٥٦٥ | ١٧ ٩٥٥ | ١ ١٥٣ | - | ١٥ ٣٩٠ |
| الانظمة الفلطانية وتدعيمها لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي | ٣٣٣ | - | - | - | - | ٩ | (٣٣٣) | - |
| تدريب الصحفيين في مجال التعاون الدولي والدبلوماسية التعددية والترويج للتنمية الاجتماعية والاقتصادية | ٨ ٧٠٣ | ٣٩٣ ٢٤٥ | ١ ٦٣٥ | ٣٩١ ٧١٠ | ٤٠٤ ٣١٣ | ٦٠٩ | ٣٩٥ ٠٠٠ | ١٠ ٩٦٧ |
| رحلات جوية لتوصيل المشتركين في مؤتمر المائة المستديرة عن مستقبل الأمم المتحدة في عالم مستقر | ١ ١٥٠ | - | - | - | - | - | (١ ١٥٠) | - |
| وظيفة مدير المركز الإعلامي المشترك بين المعهد والبرنامج الإنمائي الخاص بالخامات الثقيلة والرمال القطرانية | (٧ ٤٤٠) | ٩٣ ٩٨١ | - | ٩٣ ٩٨١ | ١٤٠ ٣٣٨ | ٤ ٦٤١ | ١٤٣ ١٣٧ | ٤٦ ٣٤٧ |
| برنامج تدريبي لمديري الإنفاضة من الكوارث | ١٣ ٩٨٣ | ٤٤ ١٨٧ | ٣١ ٥٠١ | ١٣ ٦٨٦ | ١٦٧ ٩٨٥ | ٦ ٩٤١ | ١٤٧ ٠٦٣ | ١٣٣ ٧٩٨ |
| برنامج لتدريب موظفين من كوت ديفوار | - | - | - | - | ١ ٠٨٤ | ١ ٠٨٤ | - | ١ ٠٨٤ |
| أمريكا الوسطى في اتجاه سنة ٢٠٠٠ | (١ ٥٦٦) | - | - | - | - | ١ ٥٦٦ | - | - |
| مساعدة تقنية للمركز الإعلامي المشترك بين المعهد والبرنامج الإنمائي الخاص بالخامات الثقيلة والرمال القطرانية من Petroleos de Venezuela | ٣٩ ٥٦٣ | ١٠٨ ٧٨٥ | - | ١٠٨ ٧٨٥ | ١٤٨ ٥٧٦ | ٤ ٣٣١ | ١١٤ ٤٨٣ | ٣٩ ٥٩١ |
| دورة تدريبية لموظفين من ماليزيا عن مجلس الأمن | ٣٩٤ | ٣٩٤ | - | ٣٩٤ | ٣٩٤ | - | - | - |
| المؤتمر الدولي الخامس للخامات الثقيلة والرمال القطرانية | ١٣٠ ٣٣٣ | ٤٧ ٣١٨ | ١ ٤٦٣ | ٤٥ ٨٥٥ | ٣٤٦ ١٥٤ | ٣٦ ٣٧١ | ٨٩ ٤٥٠ | ١٩٨ ٨٣٦ |
| أمريكا الوسطى في اتجاه سنة ٢٠٠٠ - التحديات والخيارات : منظور مكاني | ٣ ٤١٣ | ٣٦ ٨٠٤ | - | ٣٦ ٨٠٤ | ٣٦ ٨٠٤ | ١٣ ٠٤١ | ١١ ٣٥٠ | - |
| معاهدة فرض حظر شامل على التجارب النووية ومعاهدة منع الانتشار | ٤ ٠٣٥ | ١٥ ١٧٩ | - | ١٥ ١٧٩ | ١٥ ١٧٩ | ١٥٤ | ١١ ٠٠٠ | - |

(يتبع)

الجدول ٤ - ١ (تابع)

| رصيد المندوق في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ | الدفعات | | | الاموال المتاحة | ايرادات وشوبيبات اخرى (١) | ايرادات من المنح | رصيد المندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ | المشاريع |
|---|-----------|------------|-------------|--------------------|---------------------------------|---------------------|--|---|
| | المجموع | الالتزامات | غير المصفاة | | | | | |
| - | ٨ ٦٧٩ | - | ٨ ٦٧٩ | ٨ ٦٧٩ | - | ٨ ٦٧٩ | - | الف - العملات القابلة للتحويل (تابع) |
| ٧٥ ٨٦٣ | ٥٢ ٧٦٧ | - | ٥٢ ٧٦٧ | ١٢٨ ٦٣٠ | ٢ ٤٢٧ | ٦٢ ٠٠٠ | ٦٢ ١٩٢ | الدور المتغير للأمم المتحدة في سياق التحولات الحالية للنظام الدولي |
| ٢٥ ٧٧٧ | ٢٧ ٢٢٢ | - | ٢٧ ٢٢٢ | ٧٢ ١٠٩ | ٤ ٢٧٥ | - | ٦٨ ٨٢٤ | موظف فني مبتدئ ، نيويورك |
| ٣ ٤٧٦ | ١٤٩ ٠٦٨ | ٩ ٩٣١ | ١٢٩ ١٢٧ | ١٥٢ ٥٤٤ | ٢ ٥٤٤ | ١٥٠ ٠٠٠ | - | برنامج تدريبي مشترك بين المعهد والبرنامج الإنمائي وجامعة مدينة نيويورك في مجال التكنولوجيا الإعلامية لمالغ بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا |
| ١٤٥ ٩٦٩ | ٢٨٩ ٩٦٩ | ٣١ ١٠٤ | ٢٥٨ ٨٦٥ | ٤٣٥ ٩٣٨ | ٩ ٤٩٣ | ٤٢٦ ٤٤٥ | - | القدرات المعنية بأعمال التعزيز والرصد والتقييم في افريقيا |
| - | ٨ ٠٢٢ | ٩٠٠ | ٧ ١٢٢ | ٨ ٠٢٢ | - | ٨ ٠٢٢ | - | برنامج تدريبي عن الدبلوماسية المتعددة الاطراف |
| ١١ ٦٣١ | - | - | - | ١١ ٦٣١ | ٣٦ | ١١ ٥٩٥ | - | حساب مندوق خاص لتشجيع المشاريع وللمصرفات غير المنظورة |
| ٩٠ ٩٨١ | - | - | - | ٩٠ ٩٨١ | ٢٨١ | ٩٠ ٧٠٠ | - | موظف فني مبتدئ ، جنيف |
| ١ ٥٧٩ ٢٩٢ | ٢ ٢٨٨ ٧٢٩ | ٩٢ ١٩٥ | ٢ ٢٩٥ ٥٢٤ | ٢ ٩٨٦ ٠٢٢ | ٢ ١٥ ٣٠٥ | ٢ ٢٦٠ ٩٨٥ | ٥٠٩ ٧٢٢ | المجموع الفرعي |
| باء - العملات غير القابلة للتحويل | | | | | | | | |
| اتحاد الجمهوريات الاشتراكية | | | | | | | | |
| ١٠٥ ٣٠٥ | ١٤٧ ١٦٠ | - | ١٤٧ ١٦٠ | ٢٥٢ ٤٦٥ | ١٨٨ | - | ٢٥٢ ٢٧٧ | السوفياتية |
| ٧ ٦٧٧ | ٣ ١٠٤ | - | ٣ ١٠٤ | ١٠ ٧٨١ | - | - | ١٠ ٧٨١ | الصين |
| ١٥ ٩٧٥ | ١٤٥ | - | ١٤٥ | ١٦ ١٣٠ | - | - | ١٦ ١٣٠ | هنغاريا |
| ١ | ٢ ٢٢٦ | - | ٢ ٢٢٦ | ٢ ٢٢٧ | - | - | ٢ ٢٢٧ | بولندا |
| ٩ ٦٤٠ | ١ ١٠٣ | - | ١ ١٠٣ | ١٠ ٧٤٢ | - | - | ١٠ ٧٤٢ | رومانيا |
| ١٢٨ ٥٩٨ | ١٥٨ ٧٢٨ | - | ١٥٤ ٧٢٨ | ٢٩٢ ٢٢٦ | ١٨٨ | - | ٢٩٢ ١٤٨ | المجموع الفرعي |
| ١ ٧٢٥ ٨٩١ | ٢ ٥٤٣ ٤٦٧ | ٩٢ ١٩٥ | ٢ ٤٥٠ ٢٧٢ | ٤ ٢٧٩ ٣٥٨ | ٢ ١٥ ٤٩٢ | ٢ ٢٦٠ ٩٨٥ | ٨٠٢ ٨٨٠ | المجموع |

(٢) يشمل ايرادات الفوائد ووفورات تحققت بتمفية التزامات السنة السابقة وايرادات متنوعة والمكاسب او الخسائر الناتجة عن استثمار
الصرف وايرادات متنوعة .

البيان الخامس

الحساب الخاص لتكاليف دعم البرنامج

أولا - بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠

(بدولارات الولايات المتحدة)

| ١٩٨٩ | ١٩٩٠ | |
|------|---------|------------------------------------|
| | | <u>الإيرادات</u> |
| - | ١٦٨ ٦٧٠ | منح الاغراض الخاصة (البيان الرابع) |
| - | ١٦٨ ٦٧٠ | |
| | | <u>النفقات</u> |
| - | ١٣٣ ١٣٣ | المرتبات |
| - | ١٠ ٤٠٣ | السفر |
| - | ١٣ ٠٠٠ | الزمامات والمنح وسائر النفقات |
| - | ٣ ٩٥٩ | مصروفات التشغيل |
| - | ١٤٨ ٤٩٤ | المجموع |
| - | ٣٠ ١٧٦ | <u>زيادة النفقات عن الإيرادات</u> |

شانيا - بيان الاصول والخصوم في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠

(بدولارات الولايات المتحدة)

| ١٩٨٩ | ١٩٩٠ | |
|------|---------------|---|
| | | <u>الاصول</u> |
| - | ٦ ٨٢٨ | حسابات قبض |
| - | ٢٤ ١٨٦ | مبالغ مستحقة من الصندوق العام للمعهد |
| - | <u>٣١ ٠١٤</u> | |
| | | <u>الخصوم</u> |
| - | ١٠ ٨٢٨ | التزامات غير مصفاة |
| - | <u>١٠ ٨٢٨</u> | المجموع |
| | | <u>رصيد الصندوق</u> |
| - | - | الرصيد الموجود في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ |
| - | ٢٠ ١٧٦ | <u>مخصوصاً منه</u> : زيادة النفقات عن الإيرادات |
| - | ٢٠ ١٧٦ | الرصيد الموجود في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ |
| - | <u>٣١ ٠١٤</u> | مجموع الخصوم ورصيد الصندوق |

الملاحظات المصاحبة للبيانات المالية جزء لا يتجزأ من هذه البيانات .

ملاحظات على البيانات المالية

١ - موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية
ترد فيما يلي السياسات المحاسبية ذات الأهمية ، لمعهد الأمم المتحدة للتدريب
والبحث :

(٢) وفقا للأحكام الواردة في المادة الشاملة من النظام الأساسي للمعهد
تمسك حسابات المعهد وفقا للنظام المالي للأمم المتحدة ، كما أقرتها الجمعية
العامة ، ووفقا للقواعد التي وضعها الأمين العام حسب ما يستلزمه النظام المالي ،
والتعليمات الإدارية الصادرة عن وكيل الأمين العام للأمم المتحدة لشؤون الإدارة
والتنظيم ، أو المراقب المالي ، وطبقا للمبادئ المحاسبية الحكومية المقبولة على
وجه العموم . وتتبع الأمم المتحدة معيار المحاسبة الدولي (بشأن الكشف عن السياسات
المحاسبية كما عدلته اللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الإدارية واعتمده في
دورتها الرابعة والخمسين وذلك على النحو المبين أدناه :

١١' استمرارية المنشأة القائمة والتساقق والاساس التراكمي هي افتراضات
محاسبية أساسية ، وعندما تتبع الافتراضات المحاسبية الأساسية في
البيانات المالية لا يكون هناك لزوم للكشف عن هذه الافتراضات . وإذا
لم يتبع افتراض محاسبي أساسي تعيّن الكشف عن ذلك مع ذكر الاسباب ؛

١٢' ينبغي أن يخضع اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها للحكمة ولتفليب
الجوهر على الشكل وللحقيقة المادية ؛

١٣' ينبغي أن تتضمن البيانات المالية كشفا واضحا وموجزا عن جميع
السياسات المحاسبية الهامة التي اتبعت ؛

١٤' ينبغي أن يكون الكشف عن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة جزءا
لا يتجزأ من البيانات المالية . وينبغي أن تكشف هذه السياسات عادة
في موضع واحد ؛

١٥' ينبغي أن تعرض البيانات المالية الأرقام المناظرة في الفقرة
السابقة ؛

١٦' ينبغي الكشف عن أي تغيير في السياسة المحاسبية يكون له أثر هام في الفترة الجارية أو قد يكون له أثر هام في الفترات اللاحقة ، مشفوعا بالاسباب ، وينبغي الكشف عن أثر التغيير وتحديد مداه كميا اذا كان هاما .

(ب) تُعد البيانات المالية للمعهد على أساس قاعدة التكلفة السابقة المحاسبية ولم تسوّ لتعكس آثار الاسعار المتغيرة للسلع والخدمات .

(ج) محاسبة الصناديق : تمسك حسابات المعهد على أساس "محاسبة الصناديق" . ويمكن أن تنشع الجمعية العامة أو المدير التنفيذي صناديق مستقلة لأغراض عامة أو خاصة . وتمسك حسابات كل صندوق ككيان مالي ومحاسبي متميز له مجموعة حسابات مستقلة ذات توازن ذاتي وقيد مزدوج . وتعد بيانات مالية مستقلة لكل صندوق أو لكل مجموعة صناديق تكون من نوع واحد .

(د) تتألف الفترة المالية للمعهد من سنة تقويمية واحدة .

(هـ) تحسب الايرادات على أساس التبرعات المدفوعة ، وفقا للفقرة ٣ من المادة الثامنة من النظام الاساسي المنقح للمعهد .

(و) تحويل العملات : تقدم حسابات المعهد بدولارات الولايات المتحدة . وتحول الحسابات الممسوكة بالعملات الأخرى الى دولارات الولايات المتحدة وقت المعاملة بأسعار الصرف التي يحددها المراقب المالي . وبالنسبة الى هذه العملات فان البيانات المالية المعدة على فترات يحددها المراقب المالي ، بتفويض من وكيل الأمين العام لشؤون الإدارة والتنظيم ، تعكس حالة النقدية ، والاستثمارات ، والتبرعات المعلنة غير المدفوعة ، والحسابات الجارية المستحقة القبض والمستحقة الدفع بعملات غير دولار الولايات المتحدة محولة وفقا لاسعار الصرف التي تطبقها الامم المتحدة والسارية في تاريخ صدور هذه البيانات .

(ز) التبرعات المعلنة : تسجل التبرعات المعلنة كإيرادات مؤجلة على أساس التزام مكتوب من جانب المانح المحتمل بدفع تبرع نقدي في تاريخ أو تواريخ معينة . وتسجل هذه التبرعات المعلنة في حساب تذكير وترد في الملاحظة ٢ . ولا تسجل كإيرادات إلا التبرعات المعلنة المدفوعة .

(ح) الاستثمارات : تظهر الاموال المودعة في حسابات مصرفية بالفائدة والحسابات تحت الطلب ، في بيانات الأصول والخصوم باعتبارها نقدية .

(ط) المصروفات المؤجلة :

١١' تشمل المصروفات المؤجلة بنود النفقات التي لا يتيسر قيدها خلال الفترة المالية الجارية ستقيد باعتبارها من النفقات في الفترة المالية التالية ؛

١٣' لأغراض بيان الميزانية ، لا يدرج ضمن المصروفات المؤجلة إلا الجزء من سلفة المنحة التعليمية الذي يفترض أنه يخص السنة الدراسية المنتهية في تاريخ البيان المالي . ويوضع المبلغ الكامل للسلف في حسابات القبض من الموظفين الى أن يقدم الموظف الدليل اللازم على استحقاقه للمنحة التعليمية ، وعندئذ يسوى حساب الميزانية وتسترد السلفة .

(ي) الأصول الثابتة : لا يدخل في أصول المعهد كل من الاثاث والمعدات وسائر الاصناف غير المستهلكة وتحسينات المباني المؤجرة ، وتقيد المشتريات في حسابات الميزانية في سنة الشراء .

(ك) لا تشمل النفقات التكاليف المحتملة لمواجهة المدفوعات الطارئة ، بموجب التذييل دال للنظام الاداري لموظفي الأمم المتحدة ، للموظفين الممولين في اطار الموارد الآتية من التبرعات للصندوق العام وصندوق المنح للأغراض الخاصة التابعين لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ، ومصطلح "النفقات" يعني مجموع الالتزامات المتكبدة ، المصفاة وغير المصفاة على حد سواء .

(ل) الايرادات المتنوعة :

١١' يقيد صافي الايرادات المتأتية من الأنشطة المدرة للدخل تحت بند الايرادات المتنوعة ؛

- ١٣١ تقيد المردودات من النفقات المقيدة على حساب الفترات المالية السابقة لحساب الايرادات المتنوعة ؛
- ١٣١ تعامل الاموال المقبولة دون تحديد غرض لها على أنها ايرادات متنوعة ؛
- ١٤١ عند اقفال الحسابات في نهاية كل فترة مالية ، اذا ظهرت في رصيد حسابات الصرف خسارة صافية ناجمة عن أسعار الصرف تقيد هذه الخسارة على حساب الميزانية . أما اذا كان ثمة ربح صاف فيقيد لحساب الايرادات المتنوعة ؛
- ١٥١ تقيد حصيلة بيع الممتلكات الزائدة عن الحاجة لحساب الايرادات المتنوعة في الصناديق ذات الصلة .
- (م) تعكس بيانات الصناديق الاستثمارية "نظرية الفائض الصافي" بقيد التسويات في حسابات الايرادات والمصروفات الجارية . غير أن التسويات الجوهرية المتعلقة بالفترات السابقة توضح في البيانات المالية أسفل نتائج الفترة الجارية ، لكي لا تشوه هذه النتائج .
- (ن) سياسة رد ضريبة الدخل : تقيد مرتبات موظفي معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث على الميزانية على أساس صاف خلال السنة التي قدمت فيها الخدمات . وتقيد مردودات ضريبة الدخل على حساب السنة التي تصرف فيها للموظف .
- (س) تقيد الالتزامات المتكبدة لمندوق المنح للأغراض الخاصة على أساس كل مشروع على حدة ، ومن ثم فان الالتزامات تسجل لكامل مدة كل مشروع .

٢ - الصندوق العام

جدول التبرعات المعلنة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠
(بدولارات الولايات المتحدة)

| التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٠ | مضافا اليها : التبرعات المعلنة للسنوات المقبلة لسنة ١٩٩٠ | مطروحا منها : التبرعات المحصلة خلال سنة ١٩٩٠ | مطروحا منها : التبرعات المحصلة من فروق سعر الصرف | التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٠ | البلدان |
|---|--|---|---|--|---|
| - | ٧ ٦٣٣ | - | - | ٧ ٦٣٣ | اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية |
| ٤ ٠٠٠ | ٤ ٠٠٠ | ٤ ٠٠٠ | - | ٤ ٠٠٠ | اندونيسيا |
| ١ ٠٠٠ | ١ ٠٠٠ | ١ ٠٠٠ | - | ١ ٠٠٠ | أوروغواي |
| ٦٠٠ | - | - | ٢٩٦ | - | أوغندا |
| ١٠ ٠٠٠ | ١٠ ٠٠٠ | - | - | - | ايران (جمهورية - الاسلامية) |
| ١ ٠٠٠ | ١ ٠٠٠ | - | - | - | باراغواي |
| ٣٥ ٠٠٠ | ١٥ ٠٠٠ | ١٥ ٠٠٠ | - | ١٥ ٠٠٠ | باكستان |
| ٥٠٠ | - | - | - | ٥٠٠ | بوركينافاسو |
| ٣ ٠٠٠ | - | - | - | ٣ ٠٠٠ | تركيا |
| - | ٢ ٣٤١ | - | ١٣ | ٢ ٣٥٣ | ترينيداد وتوباغو |
| ١٣ ٧١٣ | ١٣ ٧١٣ | - | - | - | تشيكوسلوفاكيا |
| - | ١ ٦٥٥ | - | (٣١) | ١ ٦٣٤ | توغو |
| ٤ ٧٨٨ | ٣ ٣٧٠ | ٣ ٥٤٥ | (٥٣٥) | ٣ ٥٤٥ | تونس |
| ٣ ٠٠٠ | ٣ ٠٠٠ | ١ ٥٧١ | - | ١ ٥٧١ | جامايكا |
| ٣٠ ٠٠٠ | - | - | - | ٣٠ ٠٠٠ | الجمهورية العربية الليبية |
| ٩١٨ | ٩١٨ | - | - | ١ ١٤٤ | جمهورية تنزانيا المتحدة |
| ١٠ ٠٠٠ | ١٠ ٠٠٠ | ١٠ ٠٠٠ | - | ١٠ ٠٠٠ | جمهورية كوريا |
| ١٤ ٠٠٠ | - | ٣ ٠٠٠ | - | ١ ٠٠٠ | رواندا |
| ٤ ٠٠٠ | - | - | - | ٣ ٠٠٠ | زاشير |
| - | ١ ٥٠٠ | - | - | ١ ٥٠٠ | سان فنسنت وجزر غرينادين |
| ٦ ٠٠٠ | - | - | - | - | السفال |
| ١ ٥٥٠ | - | - | ١٨ | ٧٧٥ | سوازيلند |

(يتبع)

٢ - الصندوق العام (تابع)

| التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٠ | مطروحا منها : مطروحا منها : الخسارة من فروق سعر الصرف ديسمبر ١٩٩٠ | مطروحا منها : التبرعات المحصلة خلال سنة ١٩٩٠ | مضافا اليها : التبرعات المعلنة للسنوات المقبلة | مضافا اليها : التبرعات المعلنة لسنة ١٩٩٠ | التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٠ | البلدان |
|---|--|---|---|--|---|----------------------------|
| ١٤١ ٧٣٢ | - | ١٢١ ٦٢٢ | ١٤١ ٧٣٢ | ١٢١ ٦٢٢ | - | سويسرا |
| ١ ٥٠٠ | - | - | - | - | ١ ٥٠٠ | سيراليون |
| ١٠ ٠٠٠ | - | ٥ ٠٠٠ | ٥ ٠٠٠ | ٥ ٠٠٠ | ٥ ٠٠٠ | شيلي |
| ١٣ | ٤٦ | - | - | - | ٥٨ | الصومال |
| ١٠ ٠٠٠ | - | - | ١٠ ٠٠٠ | - | - | الصين |
| ١٥ ٠٠٠ | - | - | - | - | ١٥ ٠٠٠ | العراق |
| ١٢ ٠٠٠ | - | ٣ ٠٠٠ | ٣ ٠٠٠ | ٣ ٠٠٠ | ١٠ ٠٠٠ | عمان |
| ٧٩ ٦٨١ | (١٤ ٣٣٢) | - | - | - | ٦٥ ٣٥٩ | غابون |
| ٧٩ ٨٤٠ | (٧ ٧٥٧) | ٧٦ ١٩٠ | ٧٩ ٨٤٠ | - | ٦٨ ٤٣٣ | فرنسا |
| ٣ ٧٦٥ | - | ٢ ٣٣٥ | ٢ ٠٠٠ | ٢ ٠٠٠ | ٢ ٠٠٠ | الغلبين |
| ١٠ ٠٠٠ | - | ١٠ ٠٠٠ | ١٠ ٠٠٠ | - | ١٠ ٠٠٠ | قنزويلا |
| ٤١ ٨٤٩ | (٧ ٤٨٥) | - | - | - | ٣٤ ٣٦٤ | الكاميرون |
| ٢ ٠٠٠ | - | - | - | - | ٢ ٠٠٠ | كوبا |
| ١٥ ٠٠٠ | - | - | - | - | ١٥ ٠٠٠ | الكونغو |
| ٢٠ ٠٠٠ | - | - | - | ٢٠ ٠٠٠ | - | الكويت |
| ٣ ٣٣٩ | ٤٨ | - | ١ ٢٥٢ | ١ ٣٩١ | ٧٤٤ | كينيا |
| - | - | ١ ٠٤٠ | - | ١ ٠٤٠ | - | مالطة |
| ٥٠٠ | - | - | - | - | ٥٠٠ | مالي |
| - | - | ٥ ٠٠٠ | - | ٥ ٠٠٠ | - | المكسيك |
| - | - | ٨٥ ٤٦٥ | - | ٨٥ ٤٦٥ | - | نيجيريا |
| ٤٠ ٠٠٠ | - | - | ٢٠ ٠٠٠ | ٢٠ ٠٠٠ | - | الهند |
| ٨ ٧٩٧ | - | - | - | - | ٨ ٧٩٧ | الولايات المتحدة الامريكية |
| ٤ ١٦٩ | ٥١٧ | ٢ ٠٠٤ | - | ٢ ٠٠٠ | ٤ ٦٩٠ | اليمن |
| - | - | ٥ ٠٠٠ | - | ٥ ٠٠٠ | - | يوغوسلافيا |
| ٥ ٠٠٠ | - | ٥ ٠٠٠ | ٥ ٠٠٠ | ٥ ٠٠٠ | - | اليونان |
| (ب) ٦٣٥ ٣٥٢ | (٢٩ ١٧٣) | ٢٧٢ ٩٤٥ | ٣٣٦ ٨٢٤ | ٣٣٦ ٦٨٦ | ٣٠٦ ٥١٤ | المجموع (١) |

حواشي الجدول

(١) خلاصة حسب السنة :

| | | | | | | | |
|----------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------|------|
| ٢٢٢ ٤٩٧ | (٢٩ ١٧٢) | ٣٢ ٢٥٠ | - | (٧٩ ٨٤٠) | ٣٠٦ ٥١٤ | وما قبلها | ١٩٨٩ |
| ٦٤ ٩٣١ | - | ٢٤١ ٥٩٥ | - | ٤٠٦ ٥٢٦ | - | | ١٩٩٠ |
| <u>٢٢٦ ٨٢٤</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | <u>٢٢٦ ٨٢٤</u> | <u>-</u> | <u>-</u> | | ١٩٩١ |
| <u>٦٢٥ ٢٥٢</u> | <u>(٢٩ ١٧٢)</u> | <u>٢٧٢ ٩٤٥</u> | <u>٢٢٦ ٨٢٤</u> | <u>٢٢٦ ٦٨٦</u> | <u>٣٠٦ ٥١٤</u> | | |

(ب) التبرعات المعلنة غير المدفوعة وقيمتها ٦٢٥ ٢٥٢ دولارا غير محسوبة في البيان الثالث عملا بالفقرة ٣ من المادة الشامنة من النظام الاساسي المنقح للمعهد (A/43/697/Add.1).